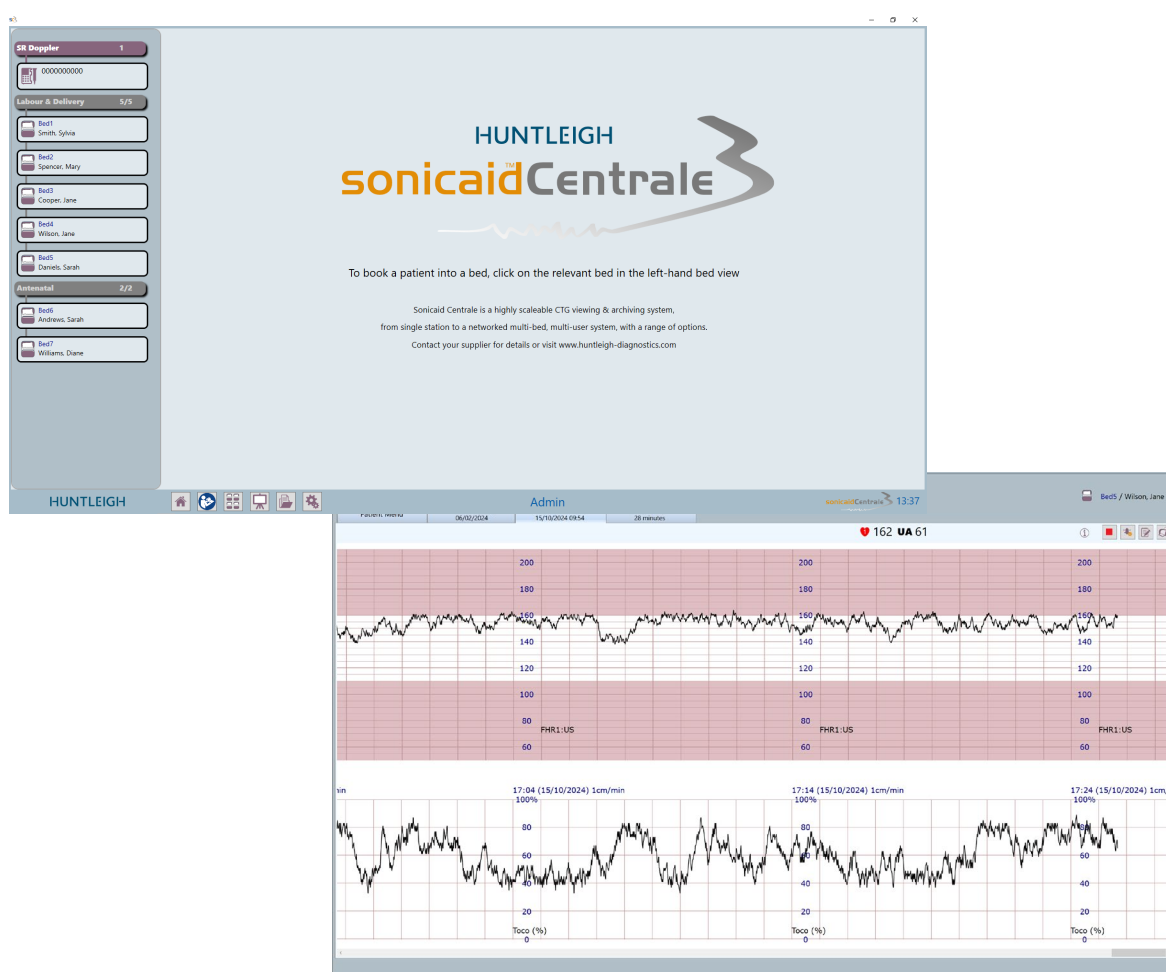


Mode d'emploi

Sonicaid® Centrale

Système d'archivage et de consultation de CardioTocoGraph (CTG) – Version 3



1. Introduction.....	3
1.1 Utilisation prévue	3
1.2 Contre-indications.....	3
1.3 Bénéfice clinique.....	3
1.4 Connexions du moniteur fœtal	4
1.5 Cautions et avertissements.....	4
2 Comment démarrer	8
2.1 Présentation de l'écran	8
3 Fonctionnement du système.....	9
3.1 Page d'accueil.....	9
3.1.1 Pour revenir à la page d'accueil	9
3.1.2 Aide.....	9
3.2 Fonctions des groupes de lits et des lits.....	10
3.3 Ajout d'un nouveau patient :	11
3.4 Partogramme (en option)	13
3.5 Ajouter un patient existant.....	14
3.6 Affichage de plusieurs lits.....	16
3.7 Consultation des données de patients enregistrées.....	17
3.8 Démarrage d'un tracé CTG.....	17
3.9 Arrêt d'un tracé CTG	18
3.10 Affichage d'un seul tracé	18
3.10.1 Détails du tracé	19
3.10.2 Vue des signes vitaux maternels	20
3.10.3 Fonction de mise en retrait pour jumeaux et triplés	21
3.10.4 Défilement des tracés	23
3.10.5 Alertes.....	23
3.10.6 Ajout d'une annotation sur le tracé	25
3.10.7 Impression d'un tracé.....	26
3.10.8 Connexion du doppler série SR – en option	26
3.10.9 Analyse CTG (en option).....	28
3.10.10 STAN	32
3.11 Comment basculer d'un affichage à un autre	34
3.12 Affichage des détails du patient	35
3.12.1 Édition des détails du patient.....	35
3.12.2 Récupération des CTG enregistrés	37
3.12.3 Récupération des résultats de l'analyse enregistrée	37
3.12.4 Ajout de remarques sur le patient.....	38
3.12.5 Tableau (en option)	39
3.12.6 Suppression d'un patient.....	40
3.12.7 Paramètres, audit et administration.....	40
4 Outil PRM.....	43
4.1 Assignation des tracés non assignés	43
4.2 Déplacer le tracé depuis une patiente existante.....	46
5 Dépannage	49
6 Maintenance du système.....	50
6.1 Maintenance générale	50
7 Support technique.....	50
7.1 Renouvellement de la licence.....	50

1. Introduction

Sonicaid Centrale est un système d'archivage et de consultation de CardioTocoGraph (CTG) aux caractéristiques complètes. Les tracés sont automatiquement enregistrés dans le dossier du patient et sont rapides et faciles à récupérer à des fins de consultation.

Le système fournit les fonctions principales suivantes :

- Consultation de CTG en cours pour un seul lit
- Consultation de CTG pour plusieurs lits
- Prise en charge du patient
- Archivage automatique des tracés
- Récupération des tracés à des fins de consultation
- Alertes CTG configurables par l'utilisateur
- Analyse CTG en option
- Prise en charge des moniteurs fœtaux STAN
- Sécurité et audit en option
- Partogramme en option
- GDT en option
- Connexion optionnelle du doppler SRO
- Tableau en option

1.1 Utilisation prévue

Sonicaid Centrale est destiné aux professionnels de la santé pour la surveillance centralisée des paramètres physiologiques des femmes enceintes et des fœtus, et permet de visualiser, d'analyser et d'archiver les données provenant des moniteurs fœtaux.

1.2 Contre-indications

Sonicaid Centrale n'a pas été conçu pour fournir une fonction de surveillance fœtale primaire. Son utilisation est secondaire pour le(s) moniteur(s) fœtaux et il n'a pas été conçu pour prévenir les utilisateurs des problèmes potentiels, des problèmes cliniques ou de gestion clinique de la grossesse. Les médecins assument toute la responsabilité de la gestion des grossesses et de l'utilisation correcte et efficace du moniteur fœtal dans l'environnement de la patiente.

Les fonctions d'alerte sont fournies simplement dans le but de prévenir les utilisateurs lorsque les données RCF sont hors des limites de temps et de taux définies par l'utilisateur. Elles ne sont pas fiables pour alerter les utilisateurs en cas de problèmes tels que la perte de contact ou l'état clinique comme la tachycardie ou la bradycardie.

1.3 Bénéfice clinique

Fournit aux professionnels de santé des données précieuses pour évaluer le bien-être du fœtus.

1.4 Connexions du moniteur fœtal







Sonicaid Centrale est capable de détecter les moniteurs fœtaux utilisant les protocoles RS232 de Philips, Huntleigh, Sonicaid ou Neoventa STAN (voir moniteurs fœtaux compatibles dans le tableau ci-dessous). Une fois le moniteur détecté, Centrale peut recevoir les données du moniteur fœtal et en identifier le fabricant et le modèle.








Seules les fonctionnalités des moniteurs fœtaux conformes aux protocoles ci-dessus sont prises en charge par Centrale. Centrale ne peut afficher les paramètres mesurés par des moniteurs fœtaux autres que ceux supportés par ces protocoles standard. Toute mise en conformité avec les protocoles ci-dessus relève de la seule responsabilité du fabricant tiers concerné.






Moniteurs fœtaux Huntleigh compatibles avec Sonicaid Centrale	
Sonicaid Team3	Sonicaid Team & Team Duo
Sonicaid FM820, FM830, FM840, FM820E & FM830E	Sonicaid BD4000 & BD4002
Sonicaid SRX, SRXR, SR2, SR2R, SR3 & SR3R	








Remarque : d'autres moniteurs fœtaux peuvent être compatibles ; veuillez contacter votre représentant local pour plus de précisions sur la compatibilité.

1.5 Cautions et avertissements

	Mises en garde – Cybersécurité La connexion de Centrale à un réseau informatique doit être effectuée par un administrateur réseau qualifié.
	Mises en garde – Cybersécurité Les ports 9090 à 9095 du réseau de surveillance du patient doivent être protégés du trafic du réseau public au moyen d'un pare-feu correctement configuré.
	Mises en garde – Cybersécurité HL7 doit impérativement être configuré par un administrateur réseau qualifié pour être utilisé sur un réseau interne sécurisé destiné aux systèmes d'information de l'hôpital.
	Mises en garde – Cybersécurité Centrale doit impérativement être installé sur un serveur se trouvant dans un lieu sécurisé au sein de l'hôpital et accessible uniquement par le personnel du service informatique de l'établissement.
	Mises en garde – Cybersécurité Seuls les dispositifs configurés comme appartenant au même sous-réseau privé que le serveur Centrale peuvent se connecter au système Centrale.
	Logiciel tiers Sonicaid Centrale a été conçu pour être utilisé sur un PC/serveur dédié. Aucun logiciel tiers ne pourra être installé sur le système sans l'accord écrit préalable de Huntleigh Healthcare. Si un logiciel non autorisé est installé, Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des altérations de données, déformations, pertes ou toute autre panne du système

	Si des logiciels tiers sont installés par des clients d'accès distants, il est recommandé d'éviter l'utilisation de plusieurs applications en même temps ou de la réduire au minimum. En cas de surcharges des ressources du système, des données peuvent être perdues ou altérées. Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou problèmes résultants ou encore des conséquences.
	Sauvegarde du système Comme avec n'importe quel système logiciel, des accidents peuvent se produire à tout moment et entraîner une perte ou une corruption des données cliniques. De la même façon, les pannes matérielles sont susceptibles d'entraîner des pertes ou altérations des données. Même si tous les efforts ont été entrepris afin de réduire ce risque au minimum, il est vivement recommandé d'employer des mesures de protection par sauvegardes conformes aux pratiques des normes de l'industrie. Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des pertes de données, altérations ou toute autre perte associée à un échec de sauvegarde des données ou à un autre motif.
	Gestion clinique Sonicaid Centrale n'est pas un outil de diagnostic. Il vise seulement à présenter des informations. Comme avec n'importe quel ordinateur/système logiciel, les bugs ou défauts peuvent entraîner l'affichage de données incorrectes. En cas de doute concernant l'état de la mère ou du fœtus résultant de l'utilisation du système Sonicaid Centrale, des mesures alternatives doivent être prises immédiatement afin de garantir une prise en charge clinique appropriée.
	Sécurité du système En cas d'accès non autorisé ('hacking') au système ou toute autre action malicieuse, les données risquent de se perdre ou d'être altérées. Le système n'est pas du tout protégé contre les accès non autorisés. Les utilisateurs doivent prendre des mesures locales appropriées pour limiter l'accès aux seuls utilisateurs autorisés.
	Protection des données et confidentialité des patients De par la nature flexible et configurable du Sonicaid Centrale, l'administrateur système est chargé de faire respecter les exigences réglementaires locales, nationales ou de tout autre type associées aux informations sur la patiente, au stockage, à l'affichage et à l'archivage de ces données et concernant l'accès à ces données.
	Intégrité des données À tout moment, les médecins assumeront toute la responsabilité de la gestion appropriée à chaque situation. Sonicaid Centrale a été conçu comme un système d'information prévu pour présenter des informations permettant d'accompagner les médecins dans la meilleure prise en charge possible mais ne vise pas à remplacer les pratiques cliniques établies. Tous les utilisateurs sont responsables de la précision des données saisies et de la confirmation relative à une consignation correcte.
	Date/Heure Toutes les actions, les tracés, la saisie de données, etc. sont datés par l'horloge du système de serveur. Si l'horloge du système est correctement réglée, les heures consignées reflèteront cette erreur. L'utilisateur est chargé de vérifier que la date et l'heure sont correctes. Ceci apparaît à tout moment en bas à droite de l'écran. Si l'heure est incorrecte, veuillez prévenir immédiatement l'administrateur du système.

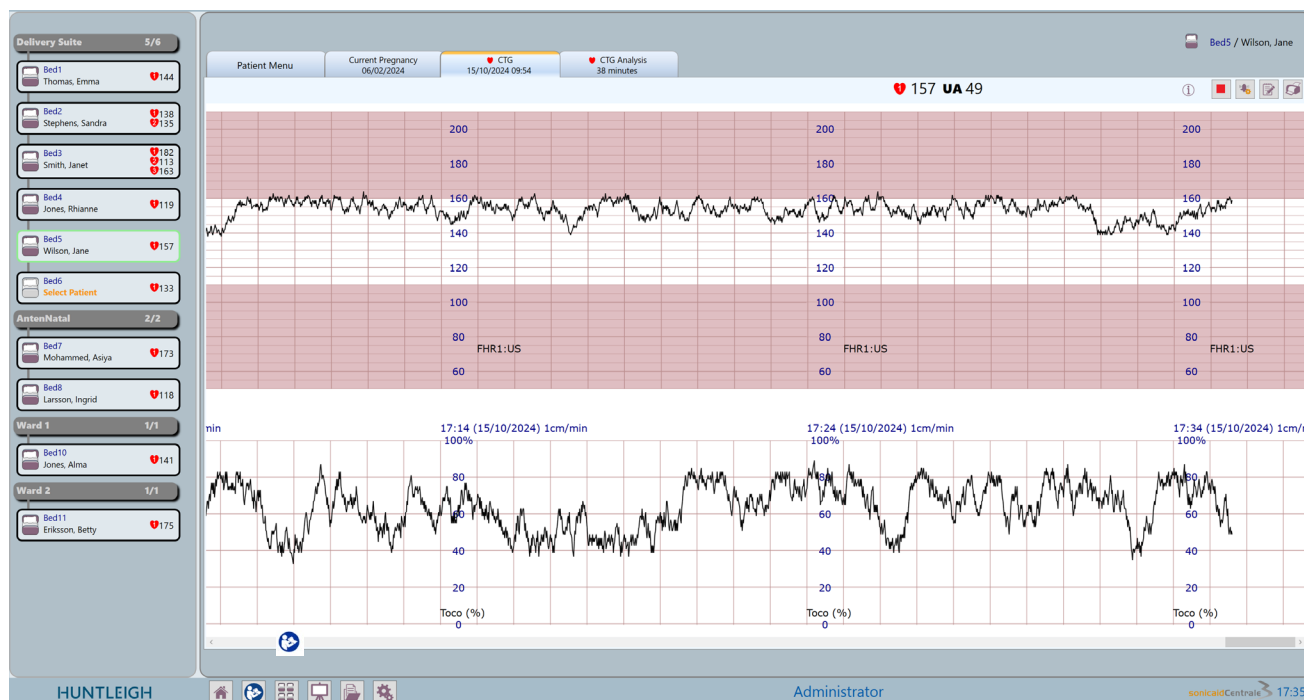
	<p>Détails relatifs à la patiente</p> <p>Tous les noms de patients, les données démographiques et autres contenus dans ce document sont totalement fictifs et utilisés uniquement à des fins de démonstration. Toute ressemblance avec des personnes réelles ne serait que pure coïncidence.</p>
	<p>Fonctionnement du système</p> <p>Le système a été conçu pour fonctionner en continu et ne doit jamais être arrêté en cours d'utilisation.</p>
	<p>Analyse CTG (en option)</p> <p>Ce document décrit uniquement la fonction d'analyse. Il n'inclut pas l'application clinique qui n'entre pas dans le cadre de ce document. Il est essentiel que tous les utilisateurs de l'option d'analyse soient totalement formés à son utilisation et à son application. Cette fonction constitue une aide à l'interprétation des tracés CTG pour le médecin. Il ne permet pas de diagnostiquer l'état du fœtus et ne remplace en rien le besoin d'interprétation des tracés par un expert et une prise en charge efficace de la grossesse. Il est approuvé uniquement pour les grossesses comprises entre 26 semaines et le terme, avant le début du travail et il ne doit pas être utilisé pendant le travail. Veuillez visiter le site www.huntleigh-diagnostics.com pour plus d'informations sur l'analyse CTG.</p>
	<p>Éventuelle perte de données cliniques</p> <p>L'installation de Sonicaid Centrale sur des ordinateurs portables ou d'autres dispositifs mobiles n'est pas recommandée. Lorsqu'il est utilisé, les actions d'économie d'énergie relatives à la fermeture du couvercle et les fonctions sur les délais d'inactivité (veille/attente/hibernation) doivent être désactivées, et l'alimentation secteur doit être utilisée à tout moment. La non-désactivation de ces fonctions, ou le fonctionnement sur batterie, peut entraîner la perte irrémédiable des données cliniques. L'utilisation d'ordinateurs portables ou d'autres dispositifs mobiles comme terminaux d'affichage/clients supplémentaires est acceptable. Il est toutefois recommandé de désactiver les fonctions ci-dessus sur les clients également, afin de garantir la continuité du fonctionnement. Les fonctions de veille, d'attente et d'hibernation des PC de bureau doivent également être désactivées pour éviter la perte de données.</p> <p>L'utilisateur d'économiseurs d'écran est acceptable. Les utilisateurs doivent néanmoins être conscients que lorsque ceux-ci sont activés, la mise à jour des données en temps réel est interrompue. Les économiseurs d'écran qui se superposent à la vue du tracé, sans le masquer, (par exemple, les « bulles » de MS Windows) peuvent prêter à confusion, car l'affichage du Sonicaid Centrale reste visible mais n'est pas mise à jour. Aucune donnée n'est cependant perdue en mode économiseur d'écran et l'affichage sera mis à jour dès la désactivation de l'économiseur d'écran.</p>
	<p>Aucun instantané du système ou cliché instantané de volume ne doit être effectué pendant l'exécution des services de Centrale.</p>

Étiquetage du produit			
	Ce symbole signifie que le produit est conforme aux exigences essentielles de la directive relative aux dispositifs médicaux (93/42/CEE) (EU/2017/745)		
	Fabricant légal en association avec le marquage CE en Europe ArjoHuntleigh AB Hans Michelsensgatan 10 211 20 Malmö, Sweden		
Manufactured By: (Fabriqué par:)	Huntleigh Healthcare Ltd. 35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom T: +44 (0)29 20485885 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk www.huntleigh-diagnostics.com		
	Avertissement		Code d'identification du dispositif
	Dispositif médical		L'emballage en carton peut être recyclé.
	Numéro du catalogue		

2 Comment démarrer

2.1 Présentation de l'écran

L'écran est divisé en deux parties :

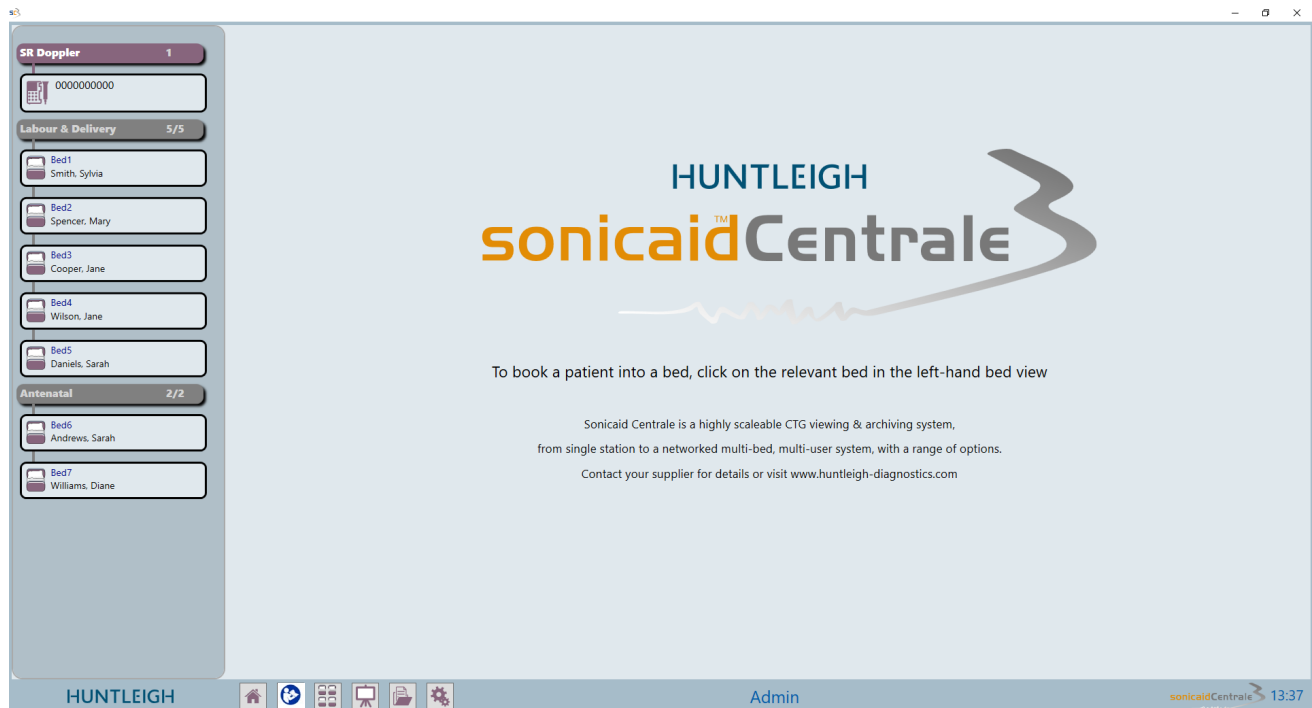


- La partie gauche de l'écran affiche le ou les groupes de lits répertoriant les lits contenus dans le système.
- La vue de droite contiendra à tout moment l'un des affichages suivants
 - Page d'accueil
 - Affichage d'un seul tracé
 - Affichage de plusieurs tracés
 - Affichage du dossier du patient
 - Affichage des résultats d'analyse (lorsque l'option est installée)
 - Affichage des tendances d'analyse (lorsque l'option est installée)
 - Tableau (lorsque l'option est installée)
 - Doppler SR (lorsque l'option est installée)
 - Sécurité et audit (lorsque l'option est installée)
 - GDT (lorsque l'option est installée)
 - Partogramme (lorsque l'option est installée)

3 Fonctionnement du système

Au démarrage du Sonicaid Centrale, l'application présente la 'Page d'accueil' de la façon suivante.

3.1 Page d'accueil



Remarque : cet écran peut varier selon les marchés.

3.1.1 Pour revenir à la page d'accueil



Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil.

3.1.2 Aide



Cliquez ici pour obtenir le mode d'emploi

3.2 Fonctions des groupes de lits et des lits

The screenshot displays the Sonicaid Centrale interface with two main sections: 'Delivery Suite' and 'ANC'. Each section has a header bar showing the group name and the number of occupied beds out of the total in the group. Below each header, individual bed cards are listed. Each card shows a bed icon, the bed number, the patient's name, and a heart icon with a number representing a CTG trace. The 'Delivery Suite' group has 7 beds, with the first one highlighted in yellow. The 'ANC' group has 3 beds.

Group	Bed	Patient	CTG Trace
Delivery Suite (6/7)	Bed1	Tomlinson, Kate	
	Bed2	williams, Jane	1 173 2 184 3 177
	Bed3	Watkins, Anne	1 156 2 182
	Bed4	Ormeston, Janet	1 ---
	Bed5	Thomas, Emma	1 166
	Bed6	Jenkins, Amelia	
	Bed7		
ANC (2/3)	Bed8	Oates, Karen	1 132
	Bed9		
	Bed10	Jenkins, Gemma	

La colonne de gauche affiche tous les lits du système, organisés par groupes de lits.

Cliquez sur un lit pour ajouter un patient ou afficher un tracé CTG.

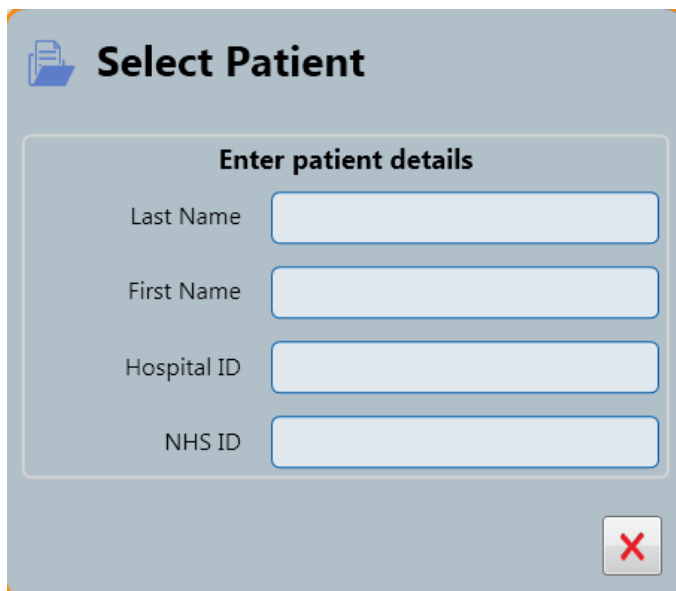
Le groupe de lits affiche le nom du groupe et le nombre de lits occupés ou le nombre total dans le groupe.

Cliquez ici pour agrandir ou réduire les lits de ce groupe. Cette information devient jaune lorsqu'une alerte est active pour ce groupe de lits.

3.3 Ajout d'un nouveau patient :




Sélectionnez un lit.



Saisissez le nom de famille (Last name), le prénom (First name) et l'ID d'hôpital (Hospital ID).



Comme les informations du patient ne correspondent pas à un patient existant dans le système, le bouton Create new (Créer nouveau) s'affiche. Appuyez sur ce bouton pour ajouter les informations du patient dans le système et afficher le tableau permettant la saisie.



Enter Chalkboard Data

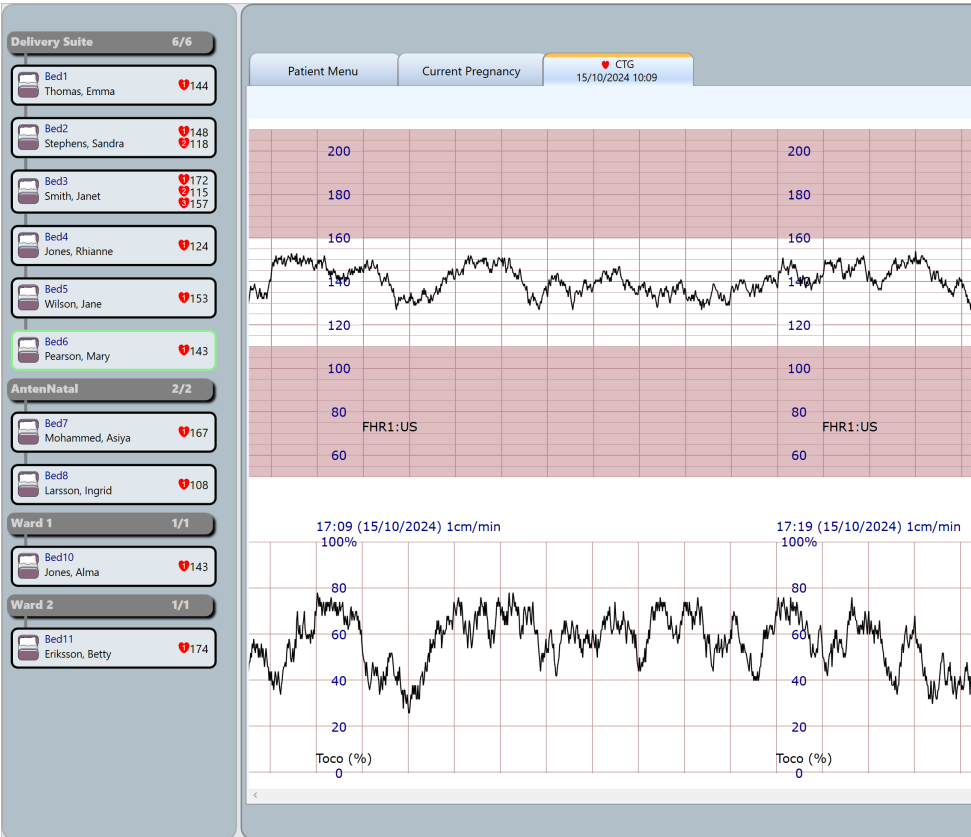
Consultant

Comments

Midwife



Les informations peuvent être ajoutées dans le tableau à ce moment-là ou ultérieurement.



Le patient est attribué au lit sélectionné.

3.4 Partogramme (en option)



Set GA



Set onset of labour



Start Partogram



Baby Delivered

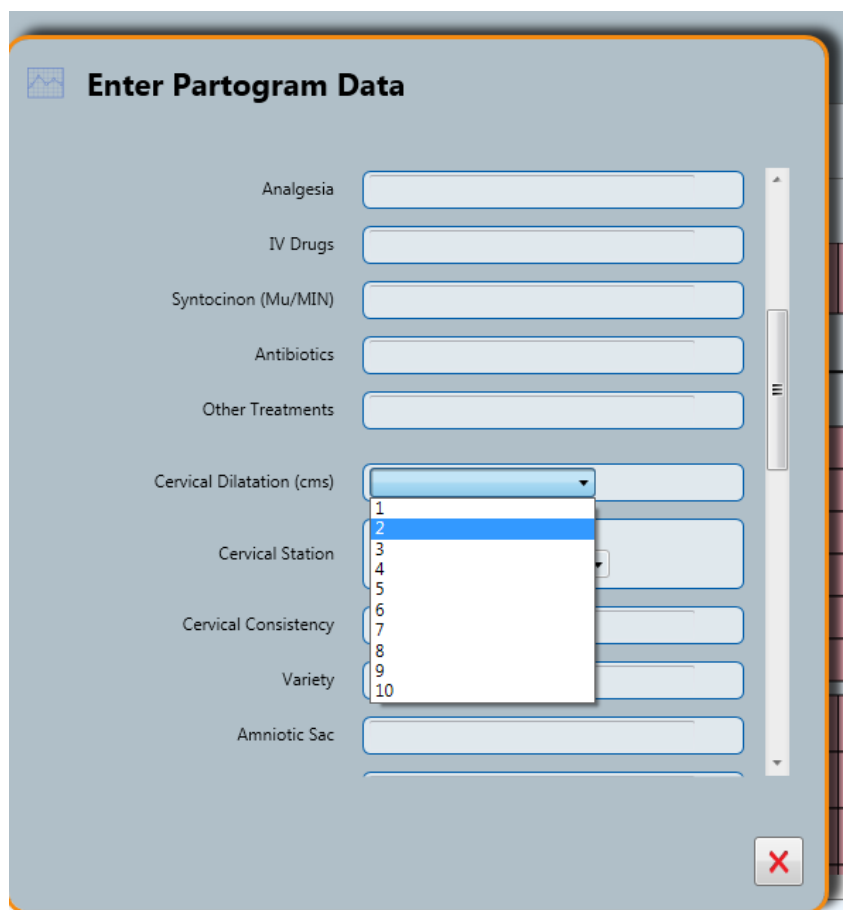


Complete Pregnancy

Comme indiqué, l'option « Start Partogram » (Démarrer partogramme) peut être sélectionnée à l'aide du bouton partogram (partogramme), après avoir cliqué sur les boutons **AG** (âge gestationnel) et **onset of labour** (début du travail) et introduit les données voulues.



Cliquez sur l'icône du bloc-notes et déplacez la ligne de temps vers l'endroit où vous souhaitez saisir les détails.



Ceci permet d'introduire les données voulues en les sélectionnant dans un menu déroulant ou en les saisissant en texte brut.



Sélectionnez cette option pour régler l'heure d'accouchement et les détails du bébé.

3.5 Ajouter un patient existant



Sélectionnez un lit.

Select Patient

Enter patient details

Last Name

S

First Name

Hospital ID

NHS ID

Matching Patient List

Last Name	First Name	Hospital ID	NHS ID	Date of birth	Admitted
Smith	Lisa	93847545			
Smith	Mary	82743654			
Smith	Sally	47839781			

X

Saisissez les coordonnées des patients, lesquels s'afficheront au fur et à mesure de la saisie. Cliquez ensuite sur le nom de patient qui convient dans la « Matching Patient List » (Liste des patients correspondants) puis sur le bouton '✓' ou double-cliquez sur le nom du patient.

IMPORTANT : Vérifiez toujours si l'identification du patient est correcte. Il s'agit de l'identifiant unique car plusieurs patients peuvent porter le même nom dans la base de données.

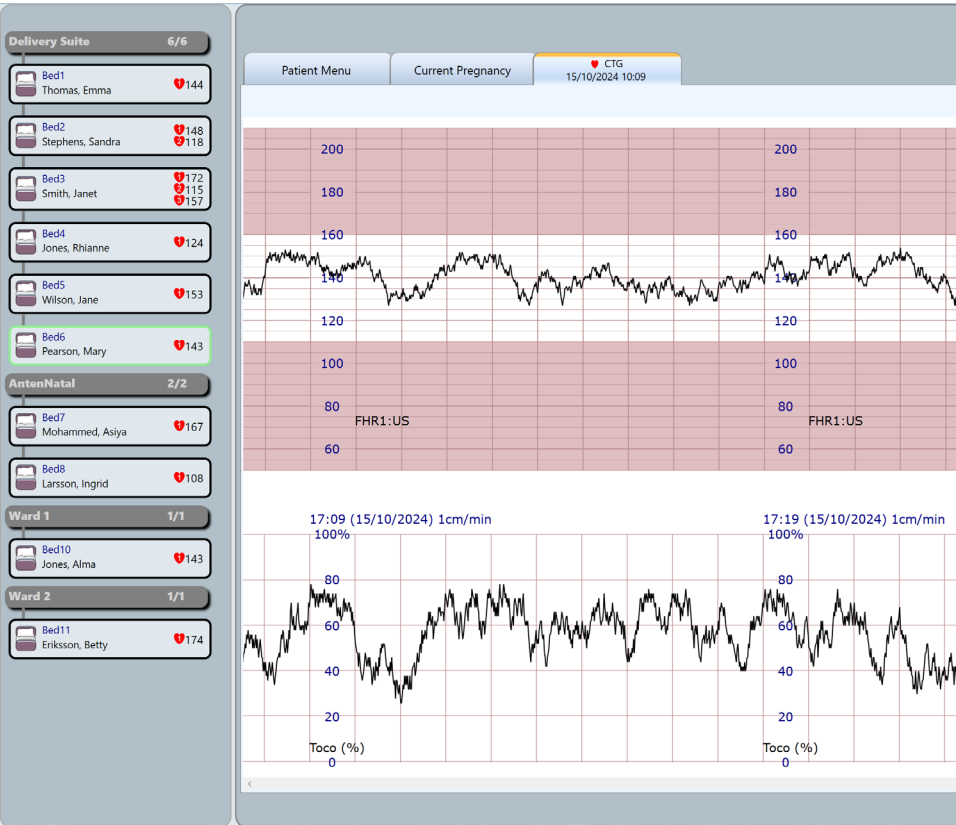
Bed8

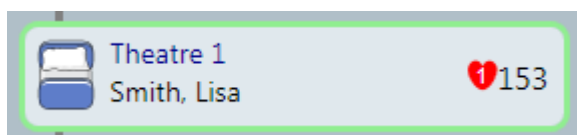
Oates, Karen

1

138

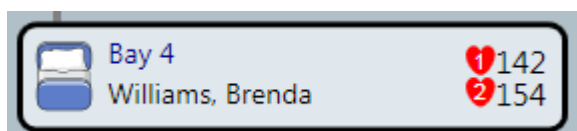
Le symbole de lit gris clair devient bleu foncé, ce qui indique que la patiente est maintenant assignée au lit.



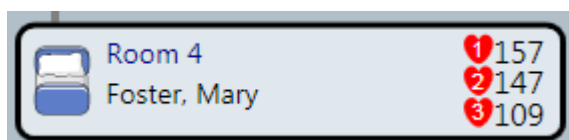


Cadre de lit affichant le nom du lit, le nom du patient et les données sur le rythme cardiaque à partir du CTG.

Le contour du lit devient vert afin d'indiquer qu'il s'agit du lit actuellement sélectionné.



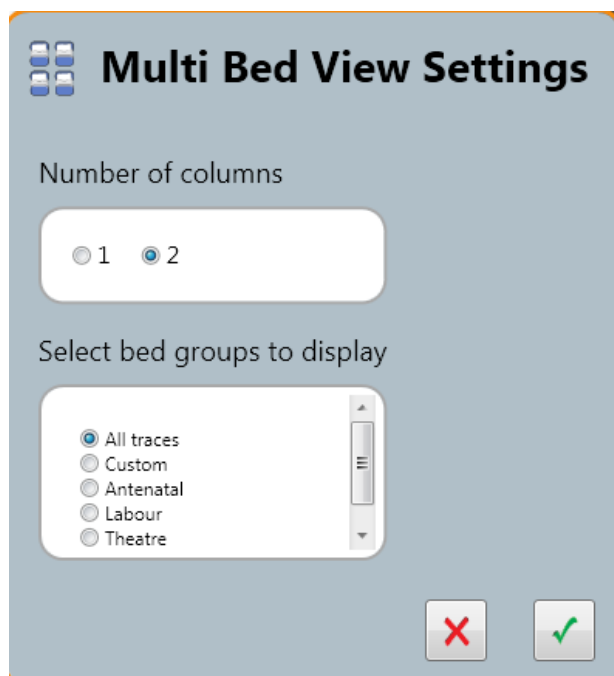
Cadre de lit indiquant les rythmes cardiaques de jumeaux et triplés.



3.6 Affichage de plusieurs lits



Ce bouton permet d'afficher l'écran des paramètres de plusieurs lits.



Sélectionnez le nombre de colonnes à afficher (1 ou 2).

Sélectionnez les groupes de lits à afficher. Cette section permet à l'utilisateur de sélectionner les lits à afficher dans la fenêtre d'affichage de plusieurs lits. Trois options sont disponibles :

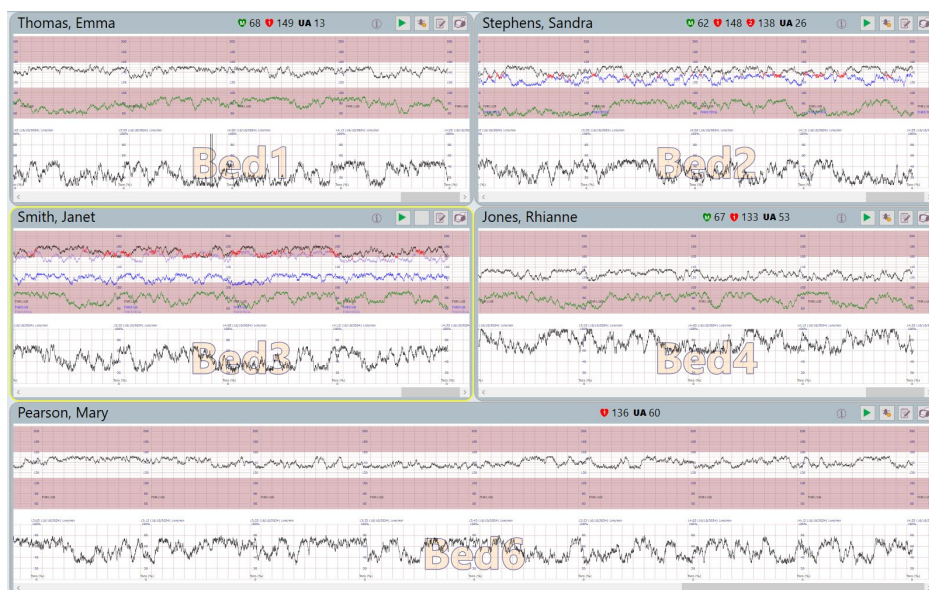
1 - L'utilisateur peut sélectionner All traces (Tous les tracés) pour afficher tous les lits ayant des tracés CTG en temps réel.

2 – L'utilisateur peut sélectionner un groupe de lits en particulier. Tous les lits ayant des tracés CTG en temps réel associés et faisant partie de ce groupe seront affichés.

3 – L'utilisateur peut sélectionner Custom (Personnalisé). Un assemblage de plusieurs

lits avec des tracés CTG en temps réel peut être sélectionné parmi tous les groupes de lits.

L'affichage de plusieurs lits affiche tous les lits avec les tracés actifs.



Les icônes de la barre de titre de chaque tracé fonctionnent de la même façon que les icônes d'un affichage de tracé unique.

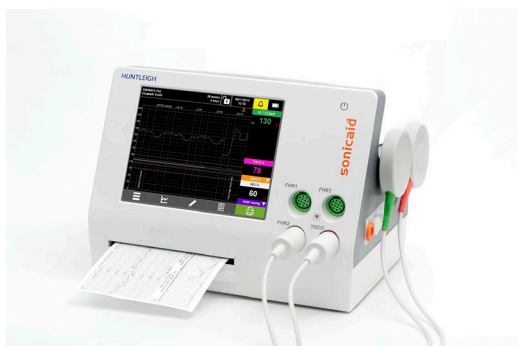
Pour sélectionner l'affichage d'un tracé unique de l'un des tracés, double-cliquez sur le tracé.

3.7 Consultation des données de patients enregistrées



Consultez les données enregistrées pour une patiente pas encore assignée à un lit.

3.8 Démarrage d'un tracé CTG



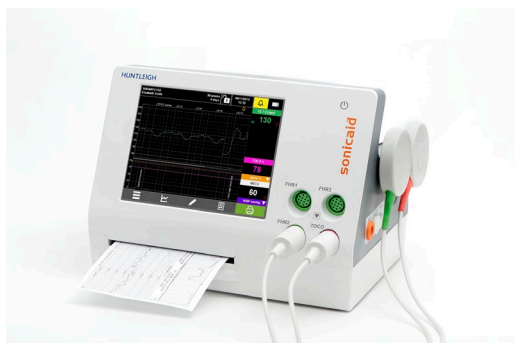
Vérifiez que la surveillance fœtale est raccordée au point de connexion mural.

Lancez la surveillance du patient. Cela démarrera automatiquement la session d'enregistrement des tracés.



Si un tracé se termine sans ajout de patiente, il sera considéré comme non assigné. Se reporter à la section Outil PRM.

3.9 Arrêt d'un tracé CTG



Arrêtez la surveillance fœtale. Après un court délai, le CTG s'arrête.

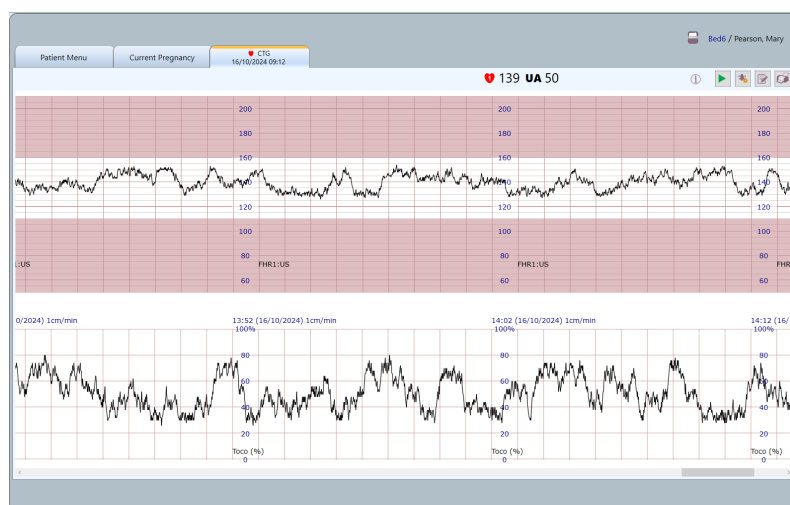


Si le patient a quitté le lit, vous devez penser à sortir le patient du système.



Si un nouveau tracé démarre sur une nouvelle patiente, sans que la patiente précédente n'ait été supprimée au préalable, le tracé sera assigné à la patiente précédente. Se reporter à la section Outil PRM.

3.10 Affichage d'un seul tracé



Il s'agit de l'affichage par défaut pour une seule patiente.



Theatre 1 / Smith, Lisa

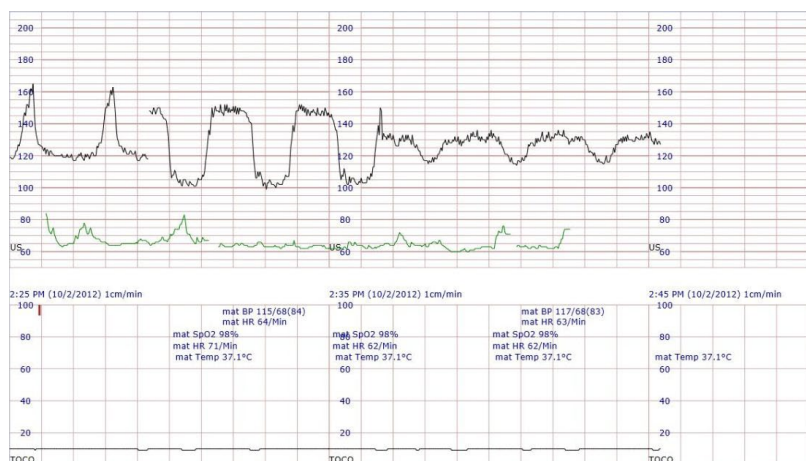
L'onglet affiche un nom de patiente.



154 UA 45

Affiche le nom du lit et les données du RCF.

3.10.1 Détails du tracé

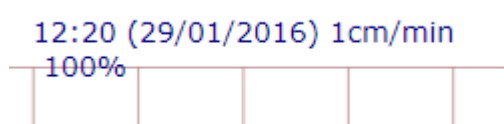


La vitesse de défilement peut être réglée sur 1, 2 ou 3 cm/min.

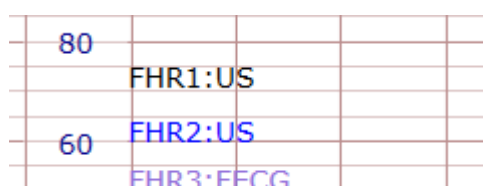
L'échelle verticale du RCF peut être réglée sur 20 bpm/cm, pour une plage de 50-210 bpm ou sur 30 bpm pour une plage de 30-240 bpm.

L'échelle TOCO couvre la plage de 0 à 100 % pour le TOCO externe et de 0 à 100 mmHg pour une surveillance PIU.

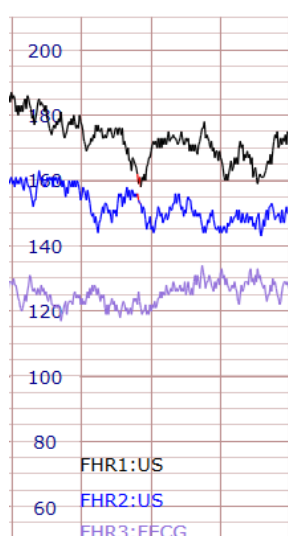
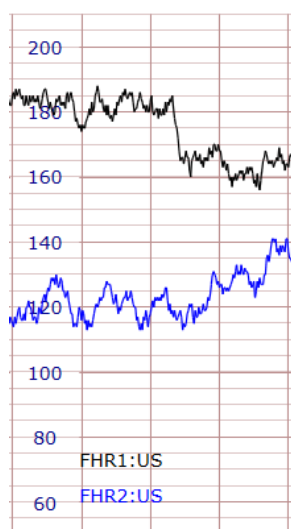
Le cas échéant, le rythme cardiaque maternel (MHR) sera reporté en vert sur l'échelle RCF. Tous les autres paramètres maternels seront affichés sur l'échelle des contractions.



La date et l'heure du graphique sont affichées à des intervalles fixes entre les échelles RCF et TOCO. L'intervalle est de 10 minutes lorsque la vitesse de défilement est réglée sur 1 cm/min.



Le mode RCF est noté vers le bas du graphique RCF comme 'US' ou 'FECG'.

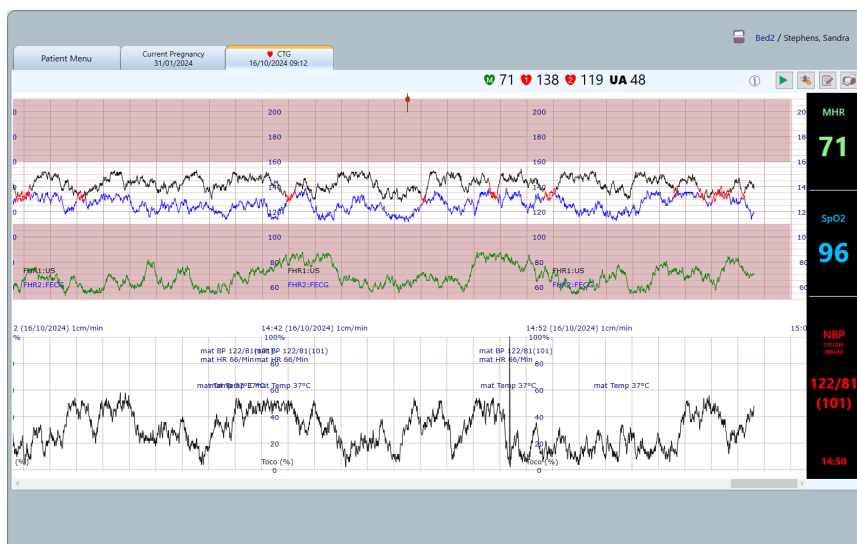


Les tracés RCF de jumeaux sont présentés en noir et bleu. Dans le cas de triplés, un troisième RCF, de couleur violette, est ajouté au tracé.

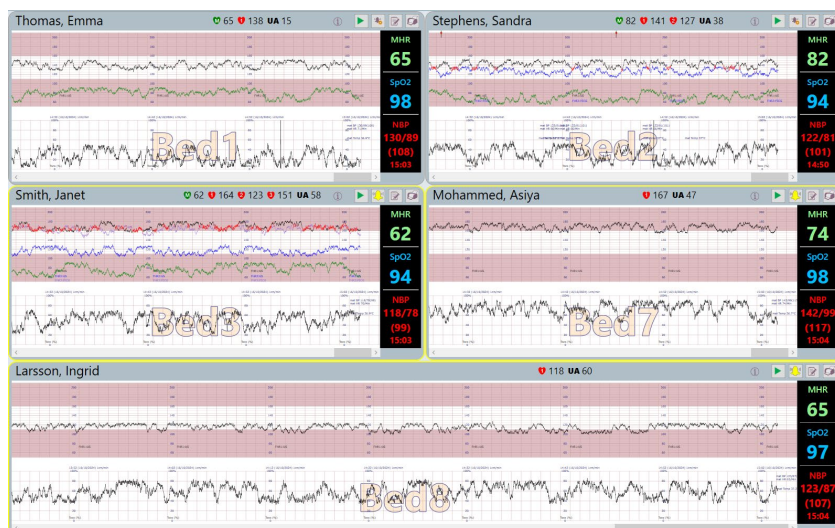
3.10.2 Vue des signes vitaux maternels

L'affichage individuel ou multiple des lits permettra d'activer une grande vue indépendante des signes vitaux maternels. L'utilisateur pourra ainsi mieux visualiser les observations concernant la mère.

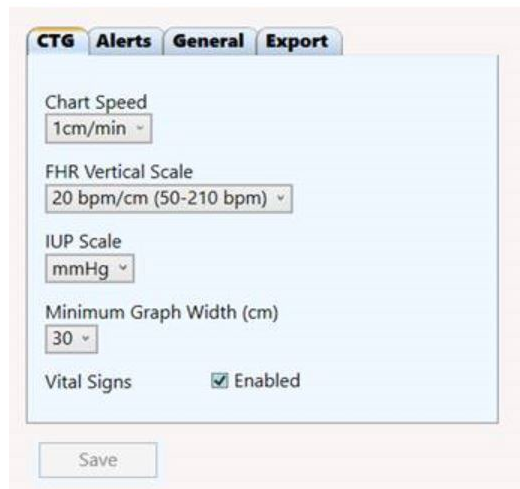
3.10.2.1 Signes vitaux maternels activés dans la vue lit individuel



3.10.2.2 Signes vitaux maternels activés dans la vue lits multiples

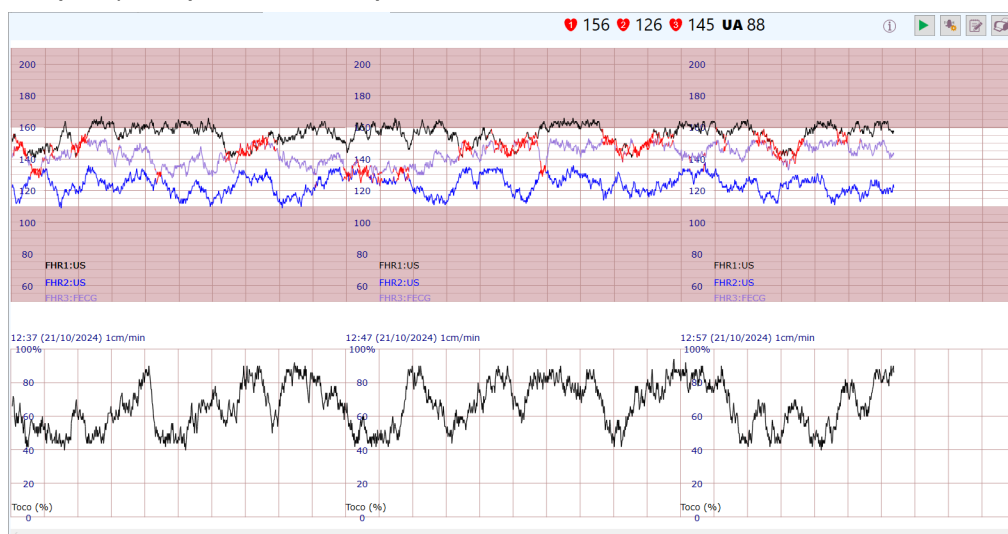


Par défaut, la vue Signes vitaux maternels est désactivée. Ouvrez les paramètres et cochez la case Activé pour activer la vue Signes vitaux maternels.

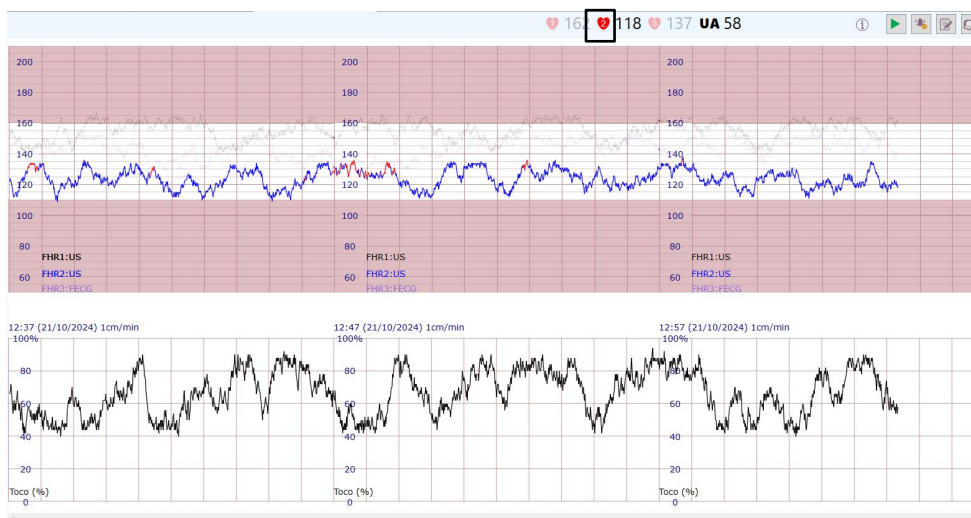


3.10.3 Fonction de mise en retrait pour jumeaux et triplés

Présentation de la fonctionnalité améliorée de mise en retrait pour les jumeaux et les triplés. Lors de la surveillance de jumeaux ou de triplés, Sonicaid Centrale ne décale pas le cœur du fœtus de la même manière que le moniteur fœtal. Le rythme cardiaque des fœtus (deux ou plus) est présenté tel quel, toute concordance entre les valeurs étant indiquée en rouge.

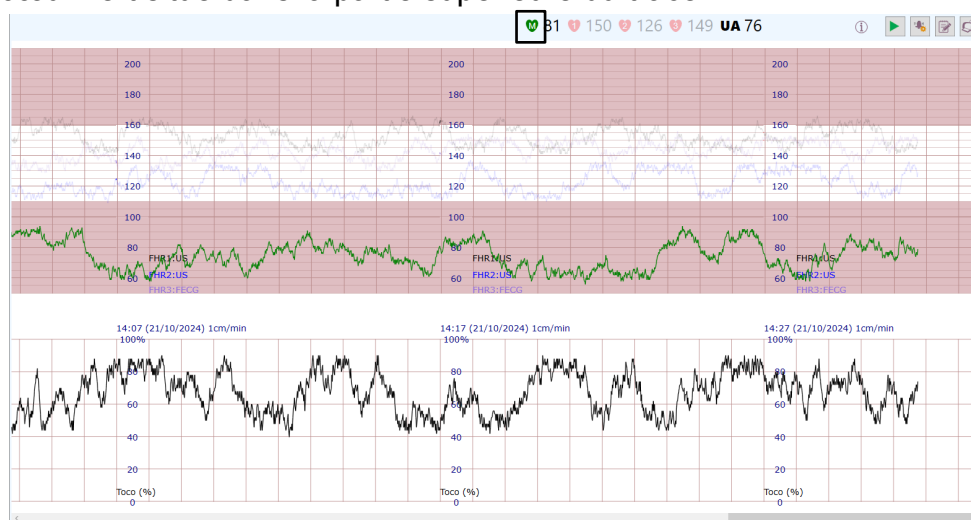


Pour examiner plus précisément le tracé du cœur de l'un des fœtus, cliquez sur le cœur du fœtus que vous souhaitez examiner dans la partie supérieure du tracé.

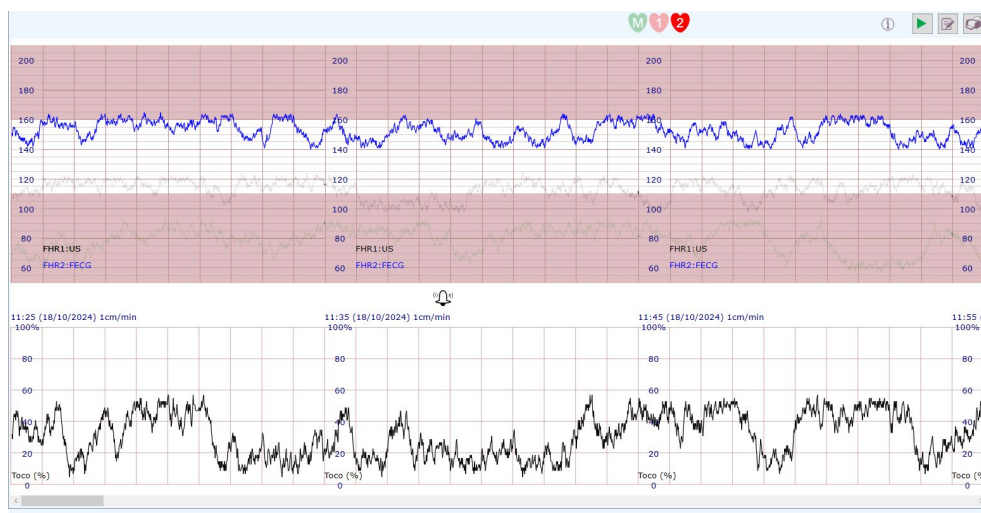


Seul le RCF sélectionné est désormais visible, le ou les autres étant estompés en arrière-plan pour faciliter l'interprétation.

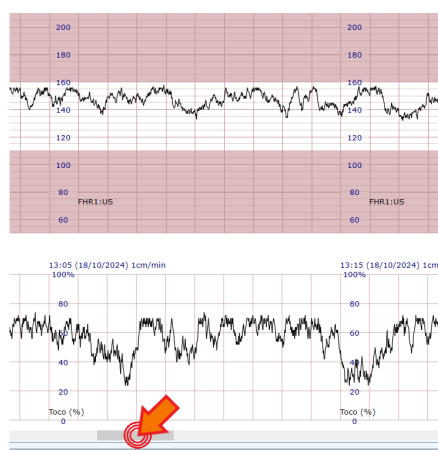
Le rythme cardiaque maternel peut également être affiché au premier plan en cliquant sur le cœur vert situé dans la partie supérieure du tracé



La mise en retrait du RCF sur un tracé enregistré fonctionne de la même manière.



3.10.4 Défilement des tracés



Faites glisser la barre de défilement sous le tracé. Cette fonction est également disponible sur un affichage de plusieurs lits pour chaque tracé. Le tracé repasse automatiquement à sa position actuelle au bout d'une minute.

3.10.5 Alertes

Notez que ces alertes fonctionnent indépendamment du système d'alerte local de chaque surveillance fœtale raccordée et que les réglages peuvent être différents.

Ces alertes ne sont pas des alertes cliniques. Il s'agit d'alertes utilisateur.



Même s'il s'agit d'une pratique standard de l'industrie et contrairement à ce que son nom pourrait le supposer, l'alerte « Tachycardia alarm » (Alarme Tachycardie) par exemple n'a pas de signification clinique. Le système n'interprète en aucun cas les données RCF. Il ne fait qu'attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que le RCF se trouve hors d'une plage définie par l'utilisateur pour une période de temps elle aussi définie par l'utilisateur.

Par ailleurs, les alertes RCF bas ou élevé présentent une portée limitée pour perte de signal et le signal transitoire revient à des taux figurant dans les limites établies par l'utilisateur. Toutefois, la perte de signal ou le signal transitoire revenant à des taux figurant dans les limites définies par l'utilisateur peut entraîner le non-déclenchement de ces alertes.

En cas d'alerte, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'origine de l'alerte, s'il existe un risque clinique et de garantir une gestion appropriée.

Les alertes peuvent être désactivées par l'utilisateur et le son peut être activé ou désactivé.

Les alertes de ce produit sont fournies en complément des bonnes pratiques cliniques pour la surveillance du patient et la consultation des tracés de façon régulière et ne doivent pas être considérés comme fiables quant à la détection des anomalies de tracés.



Cliquez ici pour consulter ou modifier les réglages des alertes.

Le système inclut des alertes pour les événements suivants :



Alerte RCF élevé - alertes en cas de FHR situé au-dessus du seuil établi pendant une période de temps définie.



Alerte RCF faible - alertes en cas de FHR situé au-dessous du seuil établi pendant une période de temps définie.



Alerte perte de signal - alertes en cas de perte de signal

RCF situé au-dessus d'un pourcentage établi d'une période de temps définie.

Le système inclut aussi une alerte intercanaux. Les utilisateurs sont ainsi prévenus lorsque le rythme cardiaque est le même (ou similaire) sur 2 canaux de rythme cardiaque (FHR1, FHR2, MHR).

Notez que l'alerte intercanaux ne peut pas être réglée et qu'elle reste activée en permanence.



Les réglages des seuils d'alerte sont indiqués sur le graphique par une modification de la couleur de fond.

Les alertes sont indiquées sur le graphique :



Indique un événement d'alerte.



Indique la réception d'un événement d'alerte

Passez au-dessus de l'icône pour afficher les autres détails de l'alerte.

Si une alerte est active sur un lit, le symbole du cœur et les données RCF clignotent.



La cloche jaune indique une alerte active. Cliquez dessus pour accuser réception de l'alerte.

3.10.6 Ajout d'une annotation sur le tracé



Cliquez pour ajouter une annotation sur le CTG.

Add New Annotation

Event

Details

3 champs de données sont disponibles :

1. **Event (Événement)** : Cliquez sur le menu déroulant pour afficher une liste d'annotations prédéfinies. Vous pouvez aussi simplement saisir du texte libre dans ce champ.
2. **Details (Détails)** : Saisissez les détails dans ce champ.
3. **Author (Auteur)** : Saisissez votre nom.



Une annotation apparaît sur le CTG. Si elle figure sur un tracé enregistré, la marque sera grise plutôt que jaune.

Passez au-dessus de l'annotation pour afficher les détails.

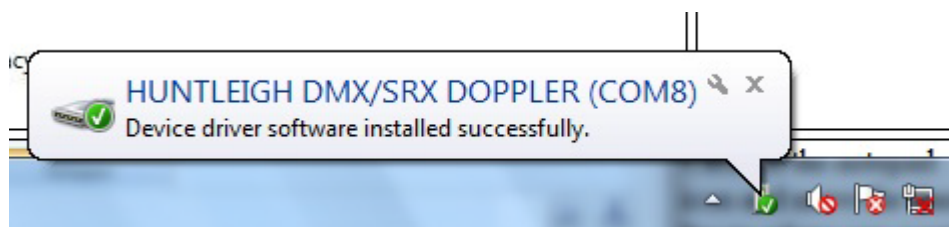
3.10.7 Impression d'un tracé



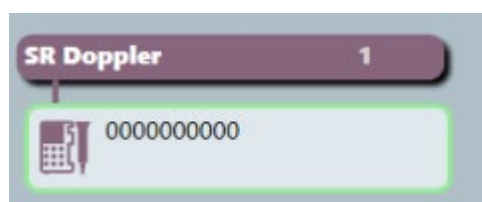
Cliquez pour imprimer le CTG.

La dernière page d'une feuille imprimée affiche une liste de tous les détails des annotations.

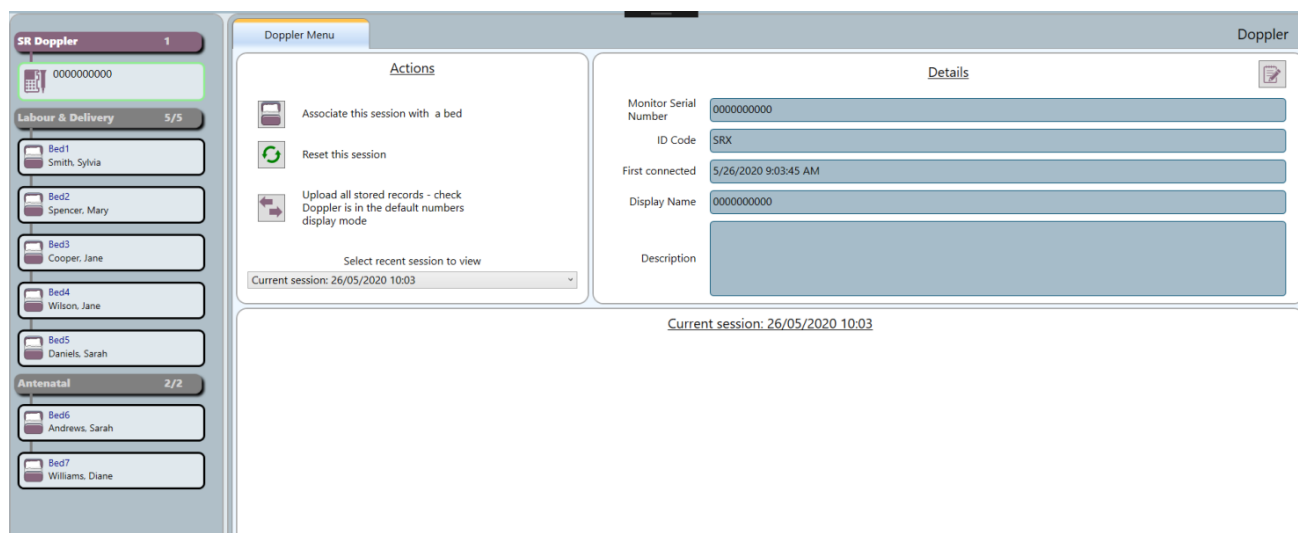
3.10.8 Connexion du doppler série SR – en option



Si des piles non rechargeables sont utilisées sur le dispositif, vérifiez que le doppler a été configuré de manière appropriée afin de ne pas charger une pile non rechargeable. Connectez le doppler SR à l'aide d'un câble micro USB au port USB de la station de travail. Lors de la première connexion, le pilote du périphérique sera chargé.



Mettez le doppler en marche, l'icône 'SR Doppler' apparaîtra avec le numéro de série en haut à gauche.



Cliquez sur le bouton « SR Doppler » pour accéder aux dossiers enregistrés et en temps réel.


Cliquez sur « Associate this session with a bed » (Associer cette session à un lit) si la patiente que vous enregistrez est déjà dans un lit mais n'a pas de CTG connecté. Cela lancera l'enregistrement en temps réel à partir du doppler SR et l'assignera à la patiente.

Cliquez sur « Reset this session » « Réinitialiser la session » pour démarrer le nouvel enregistrement.

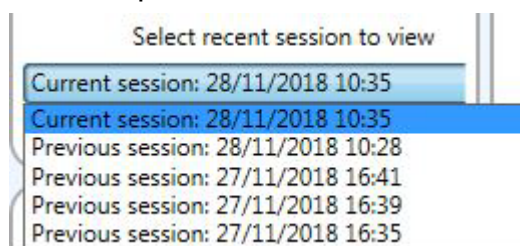


Upload all stored records - check
Doppler is in the default numbers
display mode

Sélectionnez « Upload all stored records » (Charger tous les dossiers enregistrés), cliquez sur « Doppler Record » (Dossier doppler) pour ouvrir les enregistrements sauvegardés et l'icône située à droite pour assigner l'enregistrement à une patiente.


10:38 Upload all stored records by Administrator
10:38 Doppler Record  Stored. Uploaded. Started 20/10/2016 07:09 Not assigned to a patient.

À partir de la liste déroulante, sélectionnez la session de connexion et assignez les enregistrements aux patientes comme il convient.



Les détails du doppler s'affichent. En cliquant sur l'icône « Details » (Détails), vous pouvez modifier le nom affiché et saisir une description du dispositif. Ces informations sont

enregistrées dans l'identifiant du dispositif sur le système et s'affichent lorsqu'il est connecté.

Details 

Monitor Serial Number	C200573917
ID Code	SRX
First connected	11/27/2018 4:35:37 PM
Display Name	C200573917
Description	

3.10.9 Analyse CTG (en option)



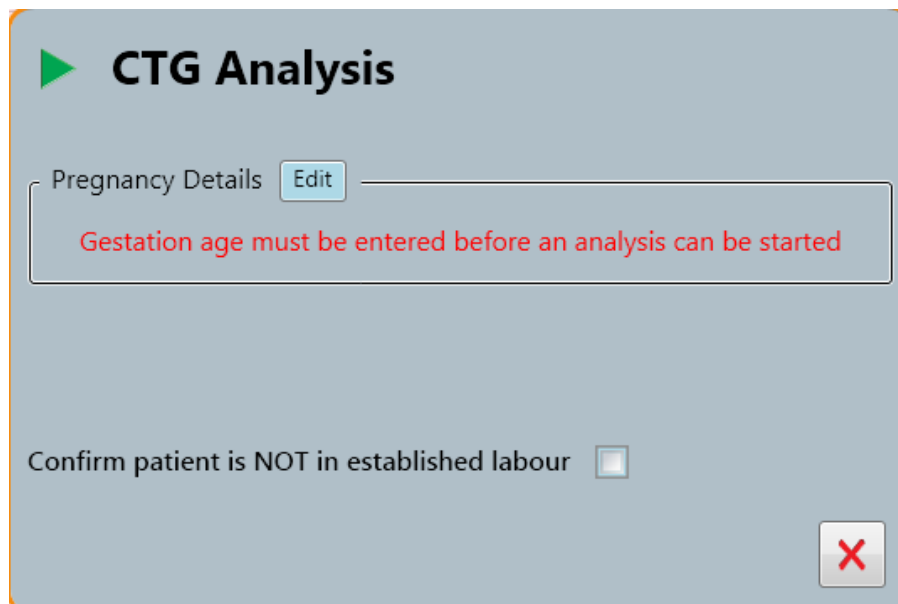
Usage prévu de l'analyse CTG

L'option d'analyse RCF prévoit l'analyse informatisée de cardiocotogrammes antepartum pour des grossesses comprises entre 26 semaines et plus (32 semaines aux États-Unis). Elle peut être utilisée sur des femmes qui ont des contractions de Braxton-Hicks mais elle n'a pas été conçue pour être utilisée pendant le travail car le fœtus est alors exposé à d'autres facteurs tels que les contractions de travail, des agents pharmacologiques et la péridurale.

L'analyse fournie a été prévue pour compléter (et non pas pour remplacer) l'examen visuel clinique du cardiocotogramme par le médecin. Cette analyse CTG constitue donc une aide dans la gestion clinique et non pas un diagnostic, lequel reste de la responsabilité du médecin qualifié pour cela. En effet, l'examen clinique visuel d'un cardiocotogramme par le médecin et l'analyse fournie par ce logiciel doivent être examinés dans le contexte d'un bilan clinique complet avant la prise de décisions relativement à la prise en charge. Cet examen peut inclure d'autres tests tels que les formes d'ondes de la vitesse de circulation du sang ou des examens biochimiques.



Cliquez ici pour démarrer une analyse CTG.



CTG Analysis

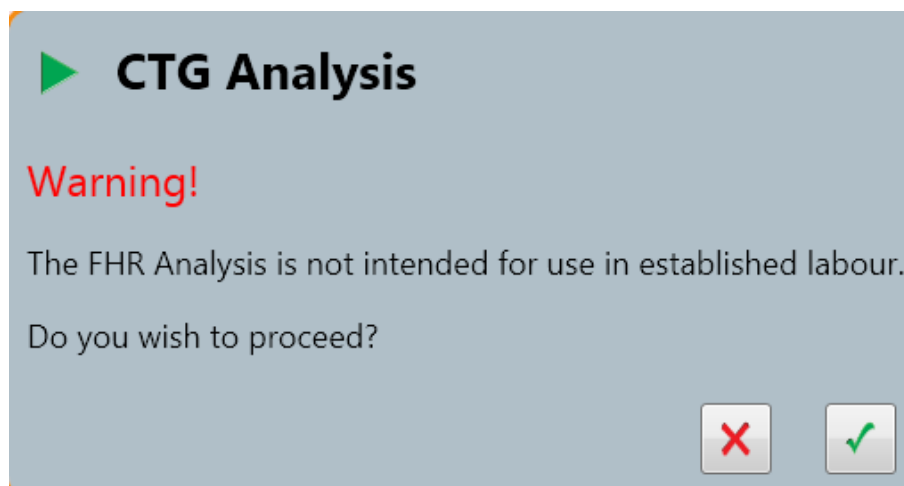
Pregnancy Details

Gestation age must be entered before an analysis can be started

Confirm patient is NOT in established labour ☐

Saisissez l'âge gestationnel (AG).

Cliquez sur '✓' pour confirmer que la patiente n'est PAS en cours de travail.



CTG Analysis

Warning!

The FHR Analysis is not intended for use in established labour.

Do you wish to proceed?

Si vous devez réaliser une analyse CTG alors que le travail de la patiente est en cours, vous NE devez PAS vous baser sur le résultat de l'analyse.



Indique le point de départ de l'analyse.



Indique le point final de l'analyse.



Si les résultats de l'analyse ne sont pas prêts, l'écran affiche « Awaiting results » (En attente de résultats). Le premier résultat s'affichera au bout de 10 minutes de tracé de bonne qualité. Il est mis à jour toutes les 2 minutes jusqu'à un maximum de 60 minutes.

L'écran affiche un CTG comprimé avec les résultats de l'analyse au-dessous.

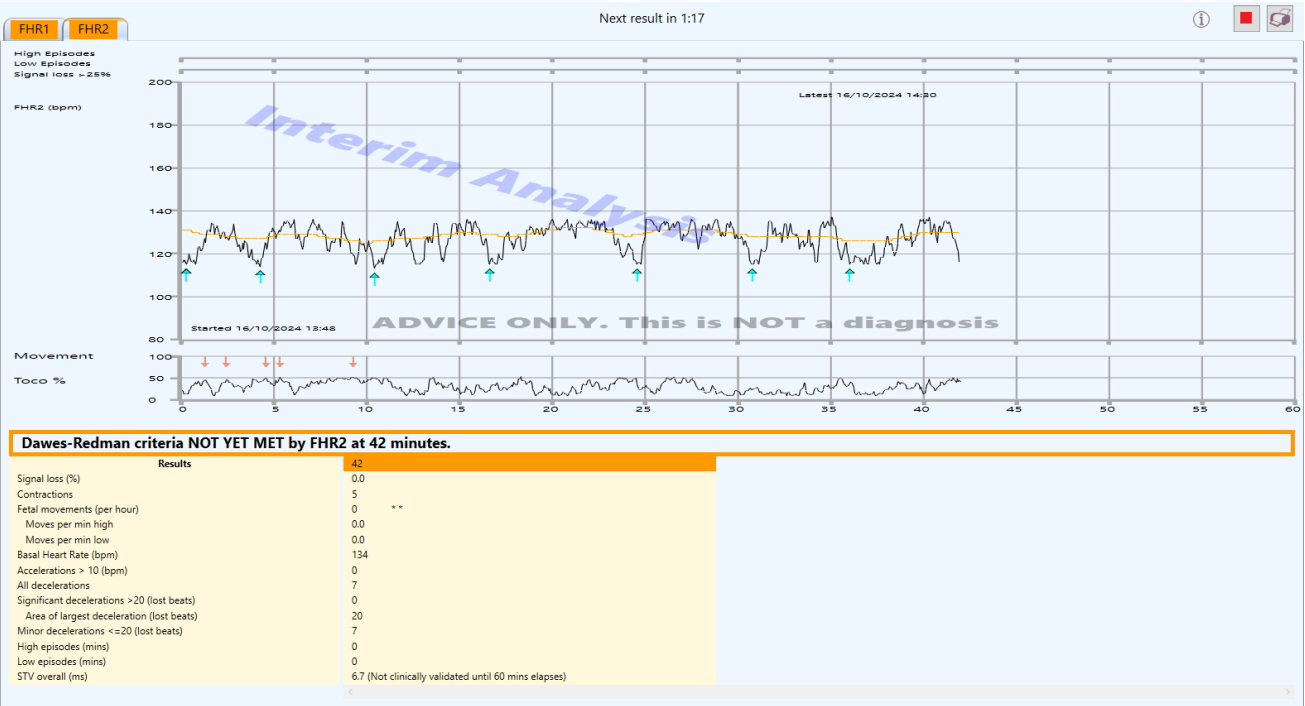
- Critères de Dawes-Redman NON CONFORME pour RCF1 à 12 minutes
- Critères de Dawes-Redman PAS ENCORE CONFORMES pour RCF1 à 12 minutes
- Critères de Dawes-Redman CONFORMES pour RCF1 à 12 minutes

3 résultats sont possibles. Consultez les documents de formation clinique pour en savoir plus sur l'interprétation de ces résultats.

Critères non conformes car:

- Aucun mouvement et moins de 3 accélérations
- La mise en place de la ligne de base est incertaine

Lorsque les critères ne sont pas respectés ou pas encore, déplacez le pointeur de la souris sur la barre de résultats colorée (ci-dessus) pour afficher les motifs des critères non respectés.



Pour les analyses de jumeaux, cliquez sur les onglets pour basculer entre les analyses de chacun des fœtus.

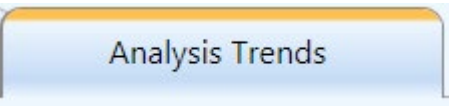
Des couleurs sont attribuées aux onglets ainsi qu'aux résultats, ce qui indique si le dernier résultat respecte les critères ou non.



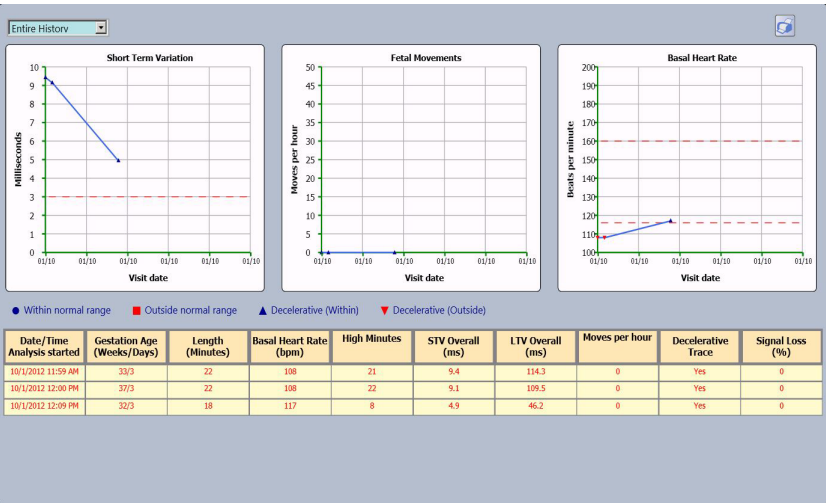
Cliquez pour imprimer l'analyse.



Cliquez pour arrêter l'analyse en cours.



Cliquez pour sélectionner l'affichage de la tendance.

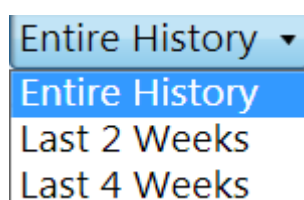


L'affichage de la tendance présente les points graphiques de 3 paramètres d'analyse principaux dans le temps :

- STV (variation à court terme)
- Mouvements fœtaux
- Rythme cardiaque de base

Un minimum de 3 ensembles de tracés et d'analyses sont nécessaires pour activer cette fonction.

Remarque : les tendances ne sont pas disponibles pour des jumeaux.



Cliquez pour sélectionner une période de temps pour l'affichage de la tendance.



Cliquez pour imprimer l'affichage de la tendance.

3.10.10 STAN



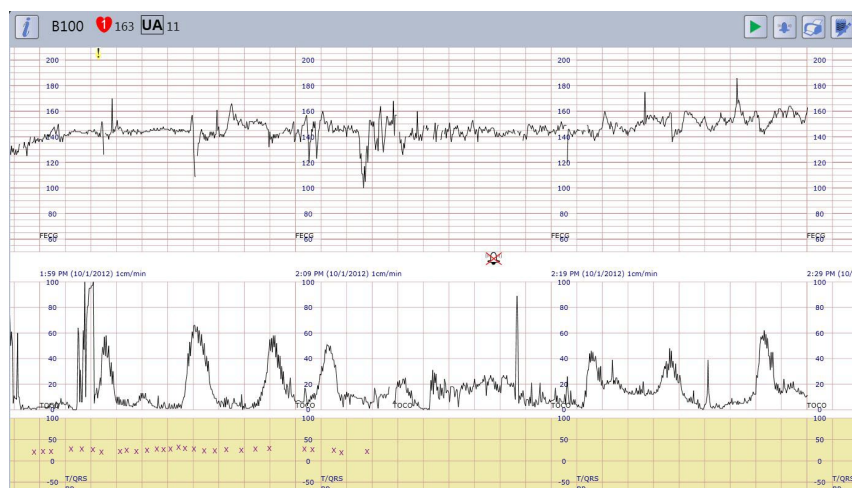
Surveillance STAN

La fonctionnalité STAN constitue une aide dans la gestion clinique et non pas un diagnostic, lequel reste de la responsabilité du médecin qualifié pour cela.

Sonicaid Centrale présente tout simplement les données à partir du moniteur STAN et par conséquent toute interprétation clinique des données reste sous la responsabilité de l'utilisateur, qui doit consulter la documentation STAN et les consignes de Neoventa.



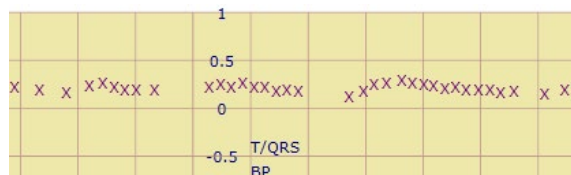
Il est essentiel que les utilisateurs de ce système soient complètement formés à l'utilisation de l'analyse ST et qu'ils comprennent et interprètent correctement ces données. Huntleigh n'accepte aucune responsabilité pour cela et les utilisateurs devront s'adresser à Neoventa pour toute prise en charge associée à cette analyse.



Cette option permet à Sonicaid Centrale de recevoir les données d'analyse ST des moniteurs fœtaux Neoventa STAN® lorsqu'ils sont connectés.

Ces données s'affichent avec le tracé CTG et sont archivés dans le dossier des tracés CTG.

REMARQUE : L'échelle de la zone STAN de l'écran des tracés est différente de celle d'un moniteur STAN. Les utilisateurs habitués au STAN doivent savoir que les données seront mises à l'échelle différemment sur le Sonicaid Centrale et peuvent donner l'impression que l'élévation ST est inférieure à la réalité.



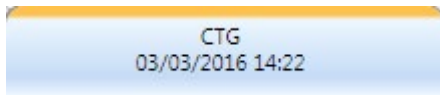
Les données du rapport T/QRS associées à l'analyse ST s'affichent sur un graphique séparé sous le graphique des contractions de l'affichage du tracé.



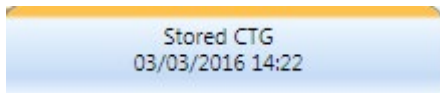
Les événements ST sont affichés en haut de l'échelle RCF.

Passez au-dessus de la marque de l'événement ST pour afficher des informations supplémentaires concernant l'événement ST.

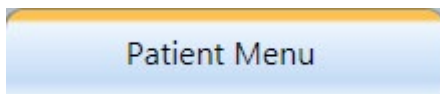
3.11 Comment basculer d'un affichage à un autre



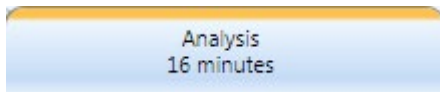
Cliquez pour sélectionner l'affichage CTG.



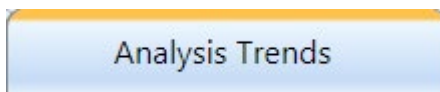
Cliquez pour sélectionner un CTG enregistré.



Cliquez pour afficher les détails de la patiente.



Cliquez pour afficher les résultats de l'analyse.



Cliquez pour afficher les tendances de l'analyse (actif uniquement lorsqu'au moins 3 analyses de tracés sont terminées).

3.12 Affichage des détails du patient

Patient Menu Current Pregnancy: 21/05/2015 Theatre 1 / Brook, Emma

Actions

- Discharge Patient
- Transfer Patient
- Print Patient Notes

Pregnancies

Current Pregnancy: 21/05/2015

Patient Details

Last Name: Brook

First Name: Emma

Maiden Name:

Hospital ID: 93248752

NHS ID:

Date of birth:

Doctor:

Address 1:

Address 2:

Address 3:

Address 4:

Tel 1:

Tel 2:

Cet affichage présente toute l'activité associée au patient.

3.12.1 Édition des détails du patient

Patient Menu Current Pregnancy: 21/05/2015 Theatre 1 / Brook, Emma

Actions

- Discharge Patient
- Transfer Patient
- Print Patient Notes

Pregnancies

Current Pregnancy: 21/05/2015

Patient Details

Last Name: Brook

First Name: Emma

Maiden Name:

Hospital ID: 93248752

NHS ID:

Date of birth:

Doctor:

Address 1:

Address 2:


Address 3:

Address 4:

Tel 1:

Tel 2:

Appuyez sur le bouton de modification des informations.

 **Edit Patient Details**

Last Name

Brook

First Name

Emma

Maiden Name

Hospital ID

93248752

NHS ID

Date of birth

DD

MM

YYYY

Doctor

Address 1


Address 2

Address 3

Address 4

Tel 1

Tel 2



Éditez les détails si nécessaire.

3.12.2 Récupération des CTG enregistrés

The screenshot shows the 'Pregnancy Notes' tab for 'Theatre 1 / Brook, Emma'. The notes are organized by date. For 03 February 2016, there are three entries: a CTG recording at 09:38, admission at 09:36, and discharge at 09:36. For 02 February 2016, there are two entries: admission at 11:09 and a CTG recording at 11:08. Red boxes highlight the 'CTG' labels in the notes.

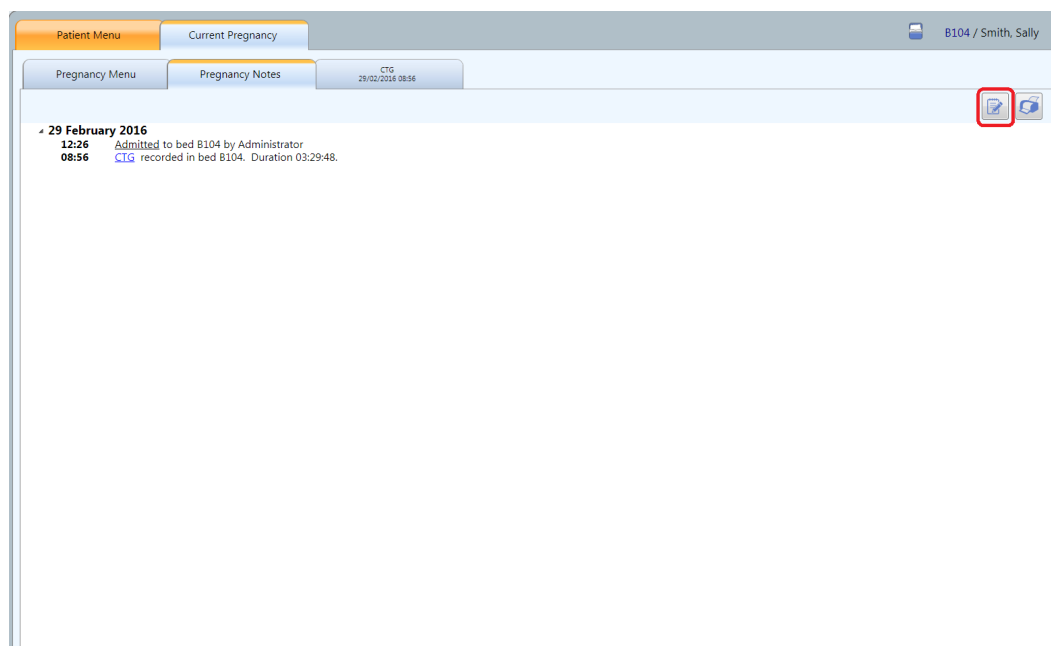
Cliquez sur le tracé à récupérer.

3.12.3 Récupération des résultats de l'analyse enregistrée

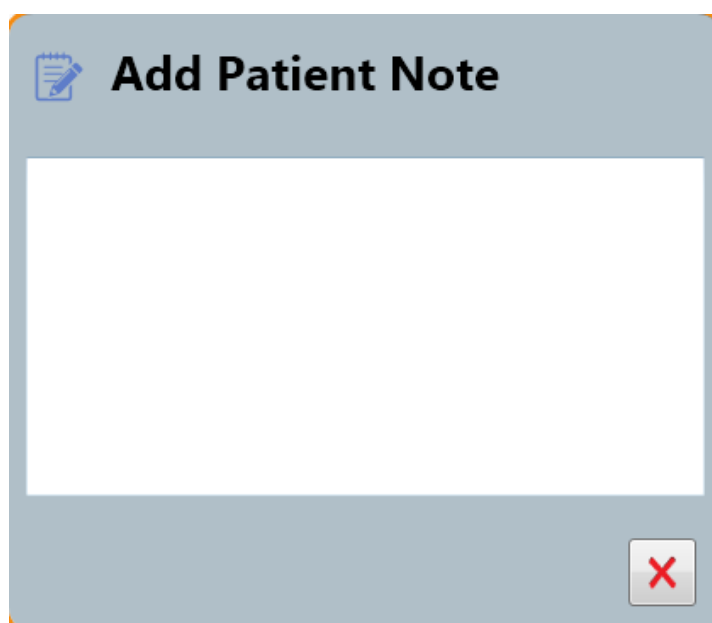
The screenshot shows the 'Pregnancy Notes' tab for 'Theatre 1 / Brook, Emma'. The notes are organized by date. For 03 February 2016, there are three entries: a CTG recording at 09:38, admission at 09:36, and discharge at 09:36. For 02 February 2016, there are two entries: admission at 11:09 and a CTG recording at 11:08. Red boxes highlight the 'CTG Analysis' labels in the notes.

Cliquez pour agrandir les détails CTG et sur l'analyse à consulter.

3.12.4 Ajout de remarques sur le patient



Pour ajouter des remarques sur le patient



Saisissez des remarques si nécessaire

3.12.5 Tableau (en option)



Cliquez pour afficher le tableau.

Chalkboard	Consultant	Comments	Midwife
Antenatal 2/4			
Bay 1 Evans, Phoebe			
Bay 2			
Bay 3 Jones, Mandy 154 117			
Bay 4			
Labour 0/4			
Room 1			
Room 2			
Room 3			
Room 4			
Theatre 4/4			
Theatre 1 Davis, Mavis 136			
Theatre 2 Jones, Mel			
Theatre 3 Davis, Sally			

Le tableau offre un aperçu de l'état actuel de tous les lits. Chaque lit dispose d'une entrée au tableau. Pour ajouter ou modifier les données du tableau, cliquez sur le champ voulu dans le tableau.

Edit chalkboard data

Consultant

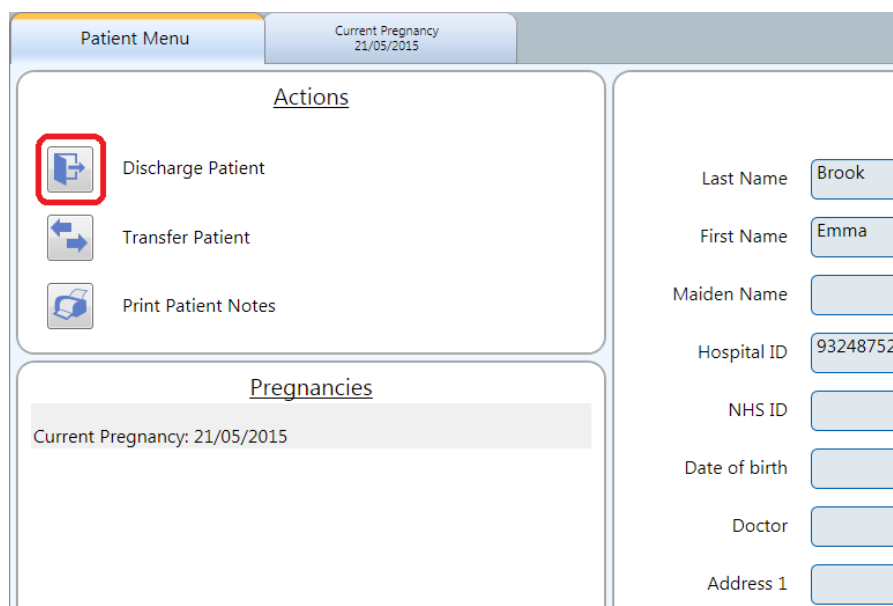
Comments

Midwife

Saisissez ou modifiez les données dans l'affichage des données du tableau.


Si un lit n'a aucun patient associé, les données du tableau ne peuvent pas être modifiées pour cette entrée.


3.12.6 Suppression d'un patient




Patient Menu Current Pregnancy 21/05/2015

Actions

 Discharge Patient

 Transfer Patient

 Print Patient Notes

Pregnancies

Current Pregnancy: 21/05/2015

Last Name Brook

First Name Emma

Maiden Name

Hospital ID 93248752

NHS ID

Date of birth

Doctor

Address 1

Cliquez pour supprimer un patient d'un lit.



Le système peut être configuré pour décharger automatiquement la patiente au moment où le cardiotocographe est mis hors tension. Après désactivation du cardiotocographe, le lit est affiché en orange jusqu'à ce que la patiente soit déchargée.

3.12.7 Paramètres, audit et administration

Les réglages que l'utilisateur peut modifier dépendent de son niveau d'accès.



Sélectionnez le bouton correspondant aux réglages, à l'audit et à l'administration.



Quatre boutons s'affichent :

- Accès Admin
- Paramètres utilisateur
- Audit système
- Réglages GDT



Accès Admin.

Bed Group Profiles		Log Messages		Features		PRM Tool			
Current Users		Users		Workstations		System Access Levels		System Settings	
Actions									
View User		View Workstation							
User Logon Id	User	Licence Id	Logged On At		Workstation Id				
3	Administrator	0	06/09/2022 16:10		2				

Current users (Utilisateurs actuels) : liste des utilisateurs actuellement connectés au système.

Bed Group Profiles

Log Messages

Features

PRM Tool

Current Users

Users

Workstations

System Access Levels

System Settings

Actions

Create New

☐ Show System Users

User Id	User Name	Display Name	Telephone	Mobile	Email	System Access Level Id	Confidentiality Level	Blocked	Account Inactive
11	EngAdmin	Administrator				\$Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Users (Utilisateurs) : liste des utilisateurs actuels et de leurs niveaux d'accès.

Bed Group Profiles		Log Messages		Features		PRM Tool																						
Current Users		Users	Workstations		System Access Levels		System Settings																					
Actions																												
Create New		Edit		View System Access																								
<table><thead><tr><th>Workstation Id</th><th>Workstation Name</th><th>System Access Level Id</th><th>Confidentiality Level</th><th>Static Licence</th><th>Blocked</th><th>Deleted</th></tr></thead><tbody><tr><td>1</td><td>\$SystemServer</td><td>\$Administrator</td><td>High</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr><tr><td>2</td><td>PC006895</td><td>\$Administrator</td><td>Low</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>								Workstation Id	Workstation Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Static Licence	Blocked	Deleted	1	\$SystemServer	\$Administrator	High	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2	PC006895	\$Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Workstation Id	Workstation Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Static Licence	Blocked	Deleted																						
1	\$SystemServer	\$Administrator	High	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																						
2	PC006895	\$Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																						

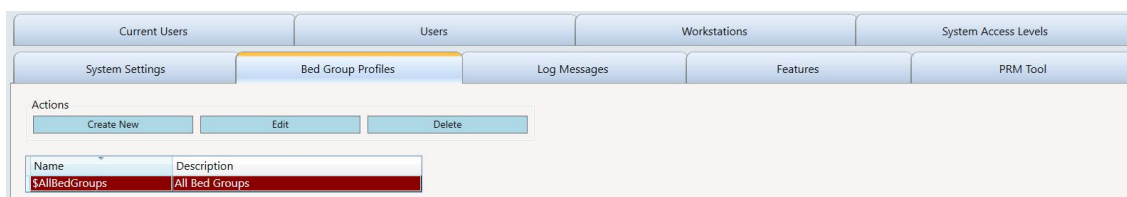
Stations de travail : liste des stations de travail ayant accès au système.

Bed Group Profiles		Log Messages		Features		PRM Tool											
Current Users		Users		Workstations		System Access Levels		System Settings									
Actions																	
Create New		Edit															
<table><thead><tr><th>Name</th><th>Description</th></tr></thead><tbody><tr><td>\$Administrator</td><td>Full user access, full admin access</td></tr><tr><td>Administrator</td><td>Full user access, full admin access</td></tr><tr><td>Midwife</td><td>Full user access, no admin access</td></tr></tbody></table>										Name	Description	\$Administrator	Full user access, full admin access	Administrator	Full user access, full admin access	Midwife	Full user access, no admin access
Name	Description																
\$Administrator	Full user access, full admin access																
Administrator	Full user access, full admin access																
Midwife	Full user access, no admin access																

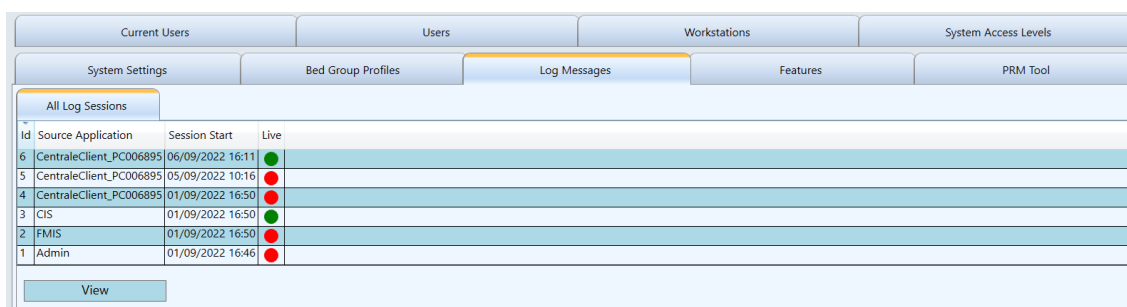
System access levels (Niveaux d'accès au système) : permet de créer et éditer les niveaux d'accès au système.

Bed Group Profiles	Log Messages	Features	PRM Tool																								
Current Users	Users	Workstations	System Access Levels																								
Actions <input type="button" value="Create New"/> <input type="button" value="Edit"/>																											
<table> <tr> <th>CTG</th><th>Alerts</th><th>General</th><th>Export</th></tr> <tr> <td colspan="4"> Chart Speed 1cm/min </td></tr> <tr> <td colspan="4"> FHR Vertical Scale 20 bpm/cm (50-210 bpm) </td></tr> <tr> <td colspan="4"> IUP Scale mmHg </td></tr> <tr> <td colspan="4"> Minimum Graph Width (cm) 30 </td></tr> <tr> <td colspan="4"> <input type="button" value="Save"/> </td></tr> </table>				CTG	Alerts	General	Export	Chart Speed 1cm/min				FHR Vertical Scale 20 bpm/cm (50-210 bpm)				IUP Scale mmHg				Minimum Graph Width (cm) 30				<input type="button" value="Save"/>			
CTG	Alerts	General	Export																								
Chart Speed 1cm/min																											
FHR Vertical Scale 20 bpm/cm (50-210 bpm)																											
IUP Scale mmHg																											
Minimum Graph Width (cm) 30																											
<input type="button" value="Save"/>																											

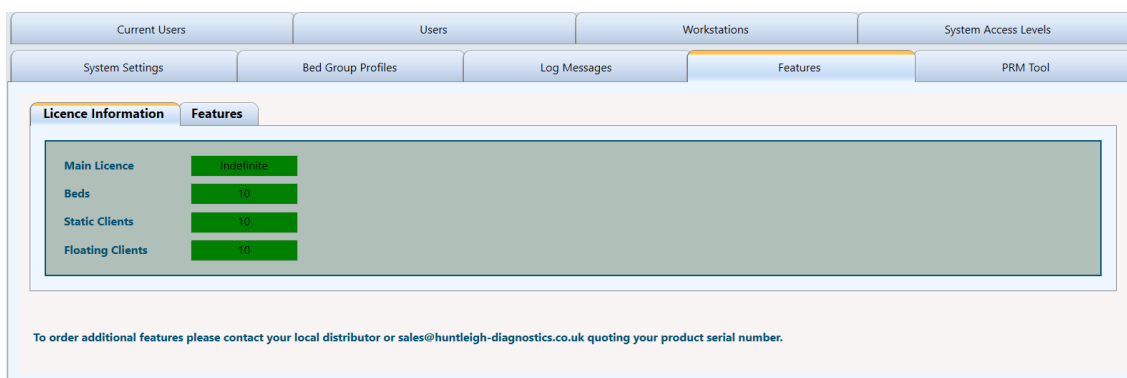
System settings (Paramètres système) : paramètres CTG et paramètres généraux concernant l'ensemble du système.



Bed group profile (Profil de groupe de lits) : permet de créer des profils de groupe de lits et d'éditer ceux qui existent déjà.



Log messages (Messages du journal) : affiche toutes les erreurs survenues.



Features (Fonctionnalités) : affiche toutes les fonctionnalités disponibles et celles bénéficiant d'une licence.



Paramètres utilisateur

Permet à l'utilisateur connecté de définir des paramètres CTG spécifiques et d'indiquer le profil de groupe de lits qu'il souhaite utiliser, le cas échéant.



Audit système

Audit détaillé de toutes les transactions des utilisateurs



Réglages GDT

Active le GDT. Configure les emplacements des fichiers GDT importés ou exportés. Sélectionne l'extension du format de fichier à utiliser.

4 Outil PRM

L'outil de gestion des dossiers patients (PRM) est utilisé pour gérer les tracés CTG (enregistrés par les dispositifs CTG ou les dopplers SR), qui ont été assignés à la mauvaise patiente ou qui n'ont pas été assignés, à moins que le système n'ait été configuré pour commencer à sauvegarder les données une fois que la patiente a été assignée au lit. Lorsqu'un tracé est déplacé, toutes les sessions d'analyse ou annotations indiquées sur le tracé sont déplacées avec le tracé.

L'outil PRM est intégré à l'application client dans l'onglet administrateur, et toutes les actions effectuées à l'aide de cet outil sont contrôlées si l'option Sécurité et audit a été achetée.

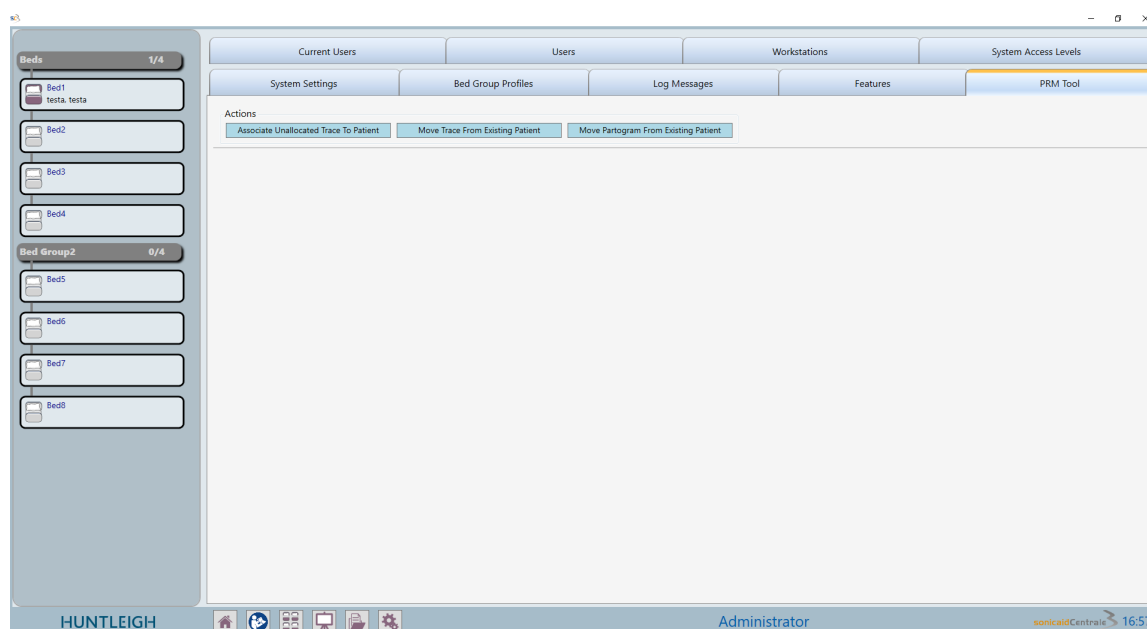
L'accès à l'outil PRM est contrôlé par les niveaux d'accès des utilisateurs (si l'option Sécurité et audit a été achetée), où seuls les utilisateurs ayant les droits d'accès appropriés ont accès.

Les modifications apportées au(x) dossier(s) de la (ou des) patiente(s) sont mises à jour en temps réel et ne nécessitent aucune autre interaction.

4.1 Assignment des tracés non assignés

Si un CTG est désactivé avant que le tracé n'ait été assigné à une patiente, il peut être restauré dans un dossier patient à l'aide de l'outil PRM.

L'outil est accessible depuis la fenêtre administrateur et doit être sélectionné de la façon indiquée ci-dessous.



Pour assigner un tracé non assigné, sélectionnez la première action « Associate Unallocated Trace To Patient » (Associer le tracé non assigné à une patiente).

The screenshot shows the Sonicaid Centrale interface. On the left, there is a sidebar with a tree view of 'Beds' and 'Bed Group2'. The main area has a top navigation bar with tabs: 'Current Users', 'Users', 'Workstations', and 'System Access Levels'. Below this is another set of tabs: 'System Settings', 'Bed Group Profiles', 'Log Messages', 'Features', and 'PRM Tool'. The 'PRM Tool' tab is selected, and the 'Associate Unallocated Trace To Patient' button is highlighted in the 'Actions' section. Below the button, there are dropdown menus for 'Select Site' (Site1), 'Select Bed Group' (Beds), and 'Select Bed' (Bed3). A table titled 'Orphan Traces For Bed3' shows a single row with the following data:

ID	Start Date	Start Time	Trace Length	BedName	Select CTG
8	07/09/2022	16:36	00:07:56	Bed3	<input type="checkbox"/>

Below the table is a 'Select Patient' button. The bottom status bar shows 'HUNTLEIGH', 'Administrator', and 'sonicaidCentrale 16:53'.

Sélectionnez le site, le groupe de lits et le lit pour afficher les tracés non assignés qui sont disponibles ; ils peuvent être filtrés en utilisant le filtre de date.

This screenshot shows the same interface as the previous one, but with the 'Select Patient' dialog box open. The dialog box has a title 'Select Patient' and a section 'Enter patient details' with the following fields:

- Last Name
- First Name
- Hospital ID
- NHS ID
- Date of birth (with Day, Month, and Year dropdowns)

The dialog box also has a red 'X' button in the bottom right corner. The background interface remains the same, with the 'Associate Unallocated Trace To Patient' button still highlighted. The bottom status bar shows 'HUNTLEIGH', 'Administrator', and 'sonicaidCentrale 16:57'.

Saisissez les coordonnées de la patiente à laquelle ce tracé doit être assigné et sélectionnez-la dans la liste affichée.

Sélectionnez la grossesse à laquelle ce dossier est associé. Cochez la case pour confirmer les sélections et sélectionnez « Save Changes » (Enregistrer les modifications).

L'assignation du tracé sera ensuite indiquée dans les remarques sur la patiente avec la date et l'heure de l'enregistrement initial.

16:36 CTG Stored. recorded in Bed1. Duration 00:07:56. **Trace Reallocated**

4.2 Déplacer le tracé depuis une patiente existante

The screenshot shows the 'PRM Tool' tab in the Sonicaid Centrale interface. The 'Actions' section includes buttons for 'Associate Unallocated Trace To Patient', 'Move Trace From Existing Patient', and 'Move Partogram From Existing Patient'. The 'Move CTG Trace To Different Patient' section is active, showing a 'Select Patient To Reallocate Trace From' dropdown set to 'Selected Patient'. Below this, a table displays trace data:

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	Select CTG
3	07/09/2022	16:35	00:08:16	<input type="checkbox"/>
8	07/09/2022	16:36	00:07:56	<input type="checkbox"/>

Form fields for patient details are visible: First Name (testa), Last Name (testa), Hospital ID (12345), NHS ID, and Current Pregnancy (dropdown). The bottom status bar shows 'HUNTLEIGH', 'Administrator', and 'sonicaidCentrale 17:01'.

Sélectionnez « Move trace from Existing Patient » (Déplacer le tracé depuis une patiente existante) puis saisissez le nom de la patiente avant de la sélectionner dans la liste.

This screenshot shows the same interface as the previous one, but with a 'Select Patient' dialog box open. The dialog box has a title bar and a close button (X). It contains the following fields:

- Enter patient details**
 - Last Name:
 - First Name:
 - Hospital ID:
 - NHS ID:
 - Date of birth: Day , Month , Year

The background interface shows the 'Move CTG Trace To Different Patient' section with the same table as before. The bottom status bar shows 'HUNTLEIGH', 'Administrator', and 'sonicaidCentrale 17:06'.

Sélectionnez le tracé souhaité dans la liste en utilisant le filtre de date si nécessaire et la grossesse (actuelle ou précédente).

Saisissez les détails de la patiente et de la grossesse vers lesquelles vous souhaitez déplacer le tracé.

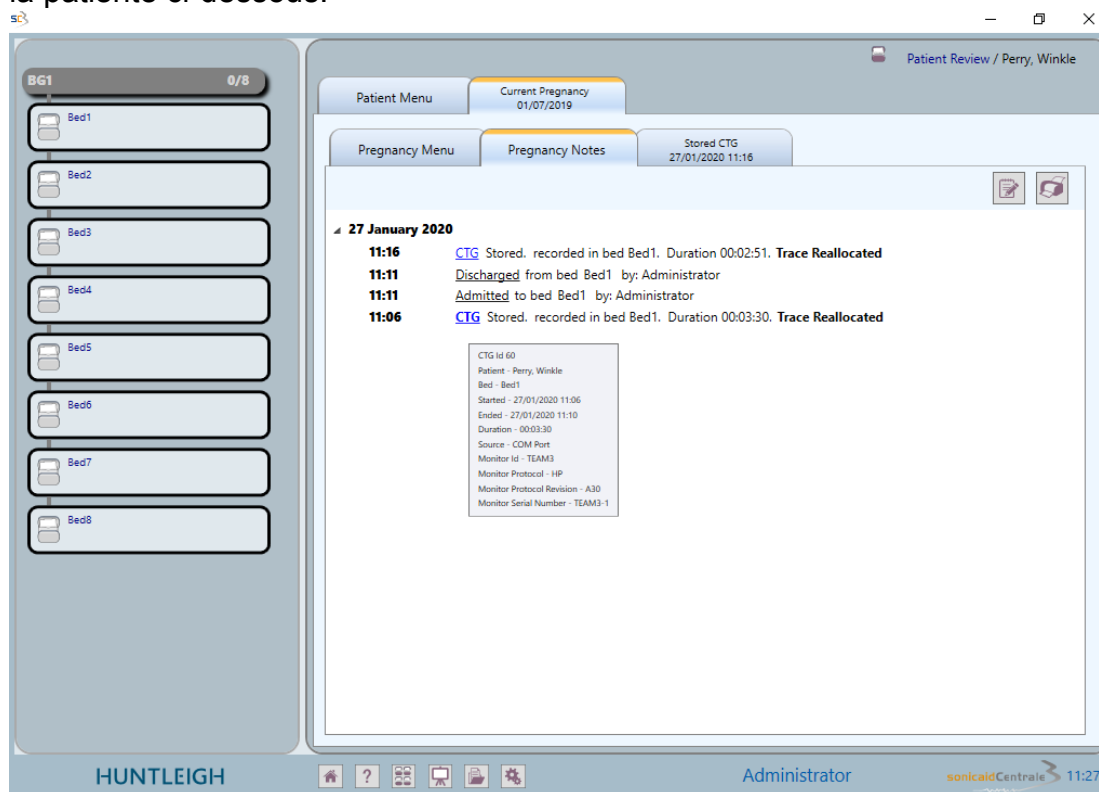
The screenshot shows the 'PRM Tool' window with the 'Move CTG Trace To Different Patient' dialog open. The dialog has two main sections: 'Select Patient To Realocate Trace From' and 'Select Patient To Realocate Trace To'. Both sections include fields for First Name, Last Name, Hospital ID, NHS ID, and Current Pregnancy. A table 'Show traces after' lists two traces with their start dates, times, lengths, and CTG status. The 'Confirm Selection' checkbox is checked. The 'Save Changes' button is highlighted.

Id	Start Date	Start Time	Trace Length	Select CTG
3	07/09/2022	16:35	00:08:16	<input checked="" type="checkbox"/>
8	07/09/2022	16:36	00:07:56	<input type="checkbox"/>

Sélectionnez « Confirm Selection» (Confirmer la sélection) puis « Save Changes » (Enregistrer les modifications).

The screenshot shows the same 'PRM Tool' window, but with a 'Notification' dialog box overlaid. The notification says 'Records have been updated' and has a red 'X' icon. The 'Save Changes' button is still highlighted.

La confirmation du déplacement du tracé est affichée et le tracé apparaît dans le dossier de la patiente ci-dessous.



Lorsque vous passez la souris sur le texte « Trace reallocated » (Tracé réassigné), des détails supplémentaires sont affichés dans la liste des remarques.

09:14 [CTG](#) Stored. recorded in bed Bed4. Duration 00:05:04. **Trace Reallocated**

Trace moved from Jane Jenkins NHS ID: Hospital ID: 456464

5 Dépannage

Étant donné la nature du système, il est impossible de traiter toutes les pannes possibles dans ce manuel. Cette section inclut les principales solutions de dépannage associées aux difficultés d'utilisation du système. Pour une prise en charge approfondie du système, consultez votre administrateur de système.

Problème	Solutions possibles/Explications
L'écran est vide	<ul style="list-style-type: none"> - Consulter l'écran raccordé à l'alimentation. - Vérifier que l'alimentation est active à la prise secteur. - Vérifier que l'interrupteur de l'écran est actif. La plupart des écrans comprend un petit voyant vert ou ambre. Confirmer qu'il est allumé. - L'économiseur d'écran vide est peut-être activé. Déplacer ou cliquer avec la souris ou taper sur une touche du clavier pour réactiver l'écran. - L'ordinateur est peut-être éteint.
Données non reçues du CTG	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier que le CTG est actif et fonctionne (remarque : l'imprimante CTG n'a pas besoin de fonctionner) - Vérifier que le CTG est raccordé à la prise murale de la pièce. Vérifiez que les connecteurs du câble sont sécurisés. - Attribuer un patient à un lit. Les tracés ne peuvent pas être affichés sans cette condition.
Impossible de noter le tracé	- Les tracés peuvent être annotés dans le délai du tracé et non pas dans l'espace de la grille vierge à droite du tracé.

Non-réponse du système	<p>Vérifier les connexions entre l'ordinateur, le clavier, la souris et la prise réseau.</p> <p>Consulter l'administrateur (le serveur peut avoir besoin d'être arrêté et redémarré. Ne pas procéder ainsi sauf avec une autorisation et une formation adéquate).</p>
Toutes les bornes d'accès sont éteintes et ne répondent pas	<p>Coupure de courant – Le serveur principal sera pris en charge pendant un court laps de temps par l'UPS (selon le modèle), généralement environ 10-15 minutes. Après cela, si l'alimentation est rétablie, le serveur s'arrête. Lorsque l'alimentation est suffisante, l'ensemble du système doit être redémarré. Contacter l'administrateur ou le service IT.</p> <p>Si l'alimentation est rétablie, le serveur s'arrête. Il convient alors de redémarrer toutes les bornes d'accès.</p>
La souris/Le clavier ne répond pas	Vérifier le câble et la connexion
Impression impossible	<p>Vérifier que l'imprimante est allumée, qu'elle est active et que le papier est suffisant.</p> <p>Pour les imprimantes à jet d'encre, il convient peut-être de remplacer la cartouche. Consulter le manuel de l'imprimante pour plus de détails.</p> <p>Pour les imprimantes laser, il convient peut-être de remplacer le toner. Consulter le manuel de l'imprimante pour plus de détails.</p>
Un message d'erreur système apparaît à l'écran	<p>Pendant la maintenance du système, lors de l'arrêt ou du redémarrage du système, des messages d'erreur peuvent s'afficher. Ils disparaîtront normalement automatiquement après un court délai. Si le message ne disparaît pas au bout d'1 minute environ, contacter l'administrateur du système ou l'équipe d'assistance.</p>

6 Maintenance du système

6.1 Maintenance générale

La seule maintenance programmée nécessaire est la sauvegarde de la base de données. Cette procédure est soumise aux politiques locales et elle est normalement gérée par le service IT. Contacter l'administrateur du système ou le service IT pour plus de détails.

IMPORTANT : en cas de panne matérielle, de bugs logiciels ou de tout autre problème associé au système, de dépassement de la capacité du disque, etc., les données peuvent être perdues à tout moment. Noter que les données peuvent également être perdues en cas de problèmes de réseau et d'infrastructure sous la responsabilité du client. Le client est chargé d'entretenir des sauvegardes régulières de la base de données conformément aux pratiques établies de l'industrie, aux protocoles et règlements locaux. **Dans le cas contraire, il existe un risque important de perte totale de toutes les informations du patient, des enregistrements des tracés CTG, etc.**

Huntleigh Healthcare ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des pertes ou altérations des données enregistrées concernant le Sonicaid Centrale. Ces données sont de la propriété du client qui est le seul responsable de leur protection.

Aucun acte autre que le nettoyage et le contrôle de l'absence de dommages n'est nécessaire. Cela peut être inclus dans les programmes de maintenance de routine locaux des équipements.

Si vous disposez d'une couverture sous contrat de maintenance, contactez votre administrateur de système ou le fournisseur pour plus de détails. Notez que cela n'inclut pas la sauvegarde des données qui reste à tout moment sous la responsabilité du client.

7 Support technique

Le support technique est fourni par votre super-utilisateur local ou le support IT local. Pour le support technique et les détails des contrats de maintenance, contactez votre fournisseur.

7.1 Renouvellement de la licence

L'utilisation de ce logiciel est contrôlé par un code licence. Pour étendre ou renouveler votre licence ou encore pour ajouter des options logicielles, reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le produit. Contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur les options, les mises à jour et le support.

Dans le cadre de son programme de développement permanent, la société se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les matériaux de Sonicaid Centrale sans préavis.

Huntleigh Healthcare Ltd Sonicaid, Huntleigh et le logo 'H' sont des marques déposées de Huntleigh Technology Ltd.

©Huntleigh Healthcare Ltd. 2016.

En cas d'incident grave lié à ce dispositif médical, affectant l'utilisateur ou le patient, celui-ci doit signaler l'incident grave au fabricant du dispositif médical ou au distributeur.
Au sein de l'Union européenne, l'utilisateur doit également signaler l'incident grave à l'autorité compétente de l'État membre où il se trouve.

Manufactured in the UK by Huntleigh Healthcare Ltd on behalf of;



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden



Huntleigh Healthcare Ltd.

35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom
T: +44 (0)29 20485885 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
www.huntleigh-diagnostics.com



www.huntleigh-diagnostics.com/

Registered No: 942245 England & Wales. Registered Office:
ArjoHuntleigh House, Houghton Hall Business Park, Houghton Regis, Bedfordshire, LU5 5XF
©Huntleigh Healthcare Limited 2016



www.huntleigh-healthcare.us/

A Member of the Arjo Family

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

HUNTLEIGH

1001048-4